中華民國僑委會登記證台啟新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司

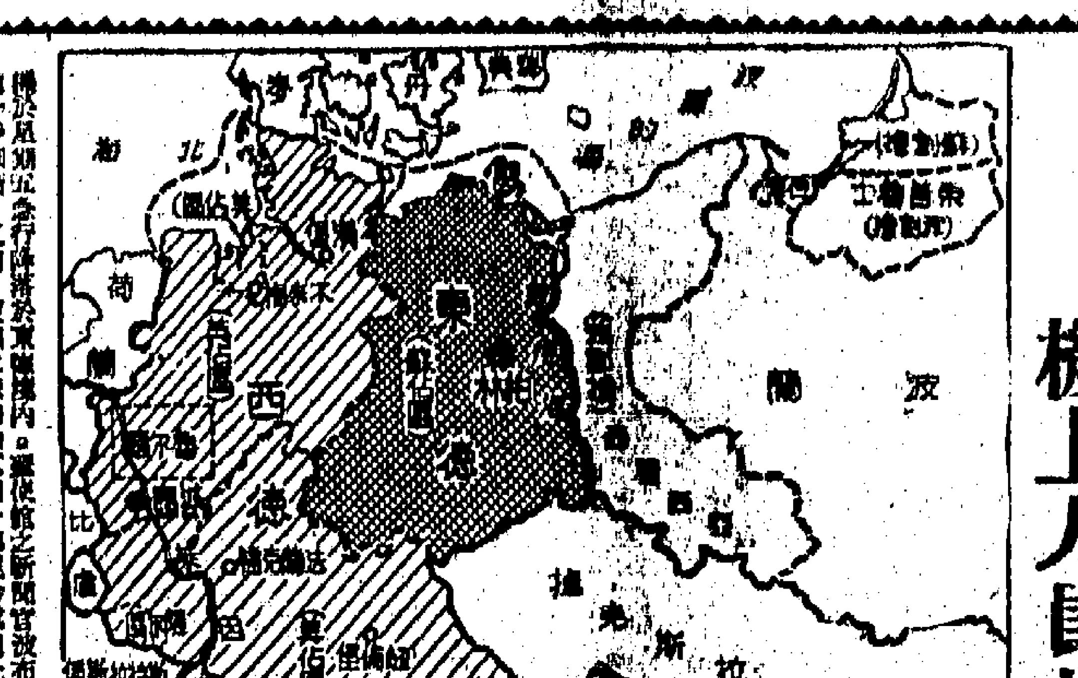
今日出紙三大張 零售港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

蘇數架噴射機開槍射擊 將美機廹降東德
美要求立予釋放
機上人員刻在許威林地方遭蘇軍看管

【柏林廿一日合衆國際社電】今日美國要求蘇聯立即將被廹降于東德之美空軍人員交還。此項要求，係由駐歐美軍司令艾杜爾曼將軍提出[illegible]

【波昂廿一日美聯社電】[illegible]



【東京．格里夫斯美聯社廿一日電】據一位日本官員今天告訴美聯社稱[illegible]

艾克將宣佈訪自由中國
艾克昨返抵華盛頓時 獲得英雄式盛大歡迎

【華盛頓廿一日合衆國際社電】[illegible]

艾克說美機廹降 蘇方製造新事件

【華盛頓廿一日合衆國際社電】艾森豪總統今日會晤記者稱：[illegible]

莫洛托夫并未離開外蒙

【東京廿一日合衆國際社電】[illegible]

西康抗暴軍聲勢浩大
浴血黑河地區
中共軍被殲滅共達一個團

【台北廿一日中央社電】[illegible]

蘇聯欲蓋彌彰 否認發生內鬨

【倫敦廿一日合衆國際社電】[illegible]

艾克致函佛朗哥指出
克魯契夫破壞高峯會
係國內連串事件促成

【馬德里廿一日美聯社電】[illegible]

高峯會議被蘇破壞 永遠成為一個啞謎

【華盛頓廿日中央社電】[illegible]

美方已接獲報告
中共集結船舶飛機 準備進犯金門馬祖
國軍將舉行大規模軍事攻防演習

【台北二十一日電】[illegible]

老克昨日返抵蘇京
故佈疑陣 暫緩製造柏林緊張

【莫斯科廿一日電】[illegible]

米高揚未見露面 傳已失勢

【倫敦廿一日電】[illegible]

圖片說明 [illegible]（泛亞社）

老克責備烏爾勃里契 謂其不先向主子請教
因東德施行集體農場暴政

【柏林廿一日美聯社電】[illegible]

中共不滿老克演說
勃蘭特指出

【柏林廿一日美聯社電】西柏林市長勃蘭特[illegible]

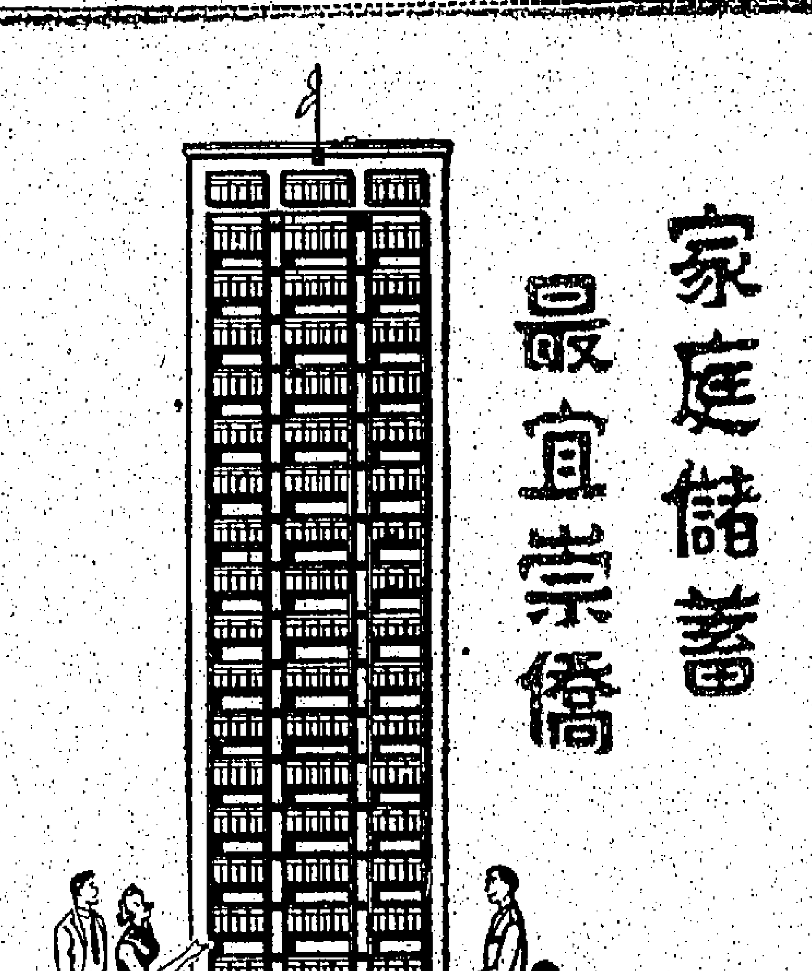
美陸長力稱 美軍準備應變行動

【芝加哥廿一日合衆國際社電】[illegible]

中共新攻勢 指向東南亞
美週刊預料

【紐約廿一日美聯社電】[illegible]

廖創興銀行
經營銀行一切業務
總行：德輔道中
定期儲蓄
活期儲蓄
特備精美禮券歡迎購用
香港本行
旺角分行
銅鑼灣分行
九龍城分行



家庭儲蓄 最宜崇僑

崇僑銀行有限公司
行址：干諾道中十五號至十八號
電話：二〇二一六 二二六九四一九六

全港獨一 日本痔科 苗樂天專醫
痔瘺 痔血脫肛
遠近馳名 貧者減贈
診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓

九龍眞光中學 招生
班級：小學一至六年級（全日上課）幼稚園
報名：即日開始試前二日截止
試期：五月廿八日下午一時卅分
校址：九龍窩打老道一一五號
電話：八二〇六六二
校長：馬儀英

兩益醬園
香港銅鑼灣渣甸坊道十三號 電話：七二七〇一七

始創甘竹辣椒醬添丁甜醋海味雜貨大澳抽鹽鮮甜淺口曹白黃花成魚電話通知專車送到保君滿意。

香港政府公告
為招請公務員事

（一）醫務衞生署擬招聘二級醫務社會工作員（女性）數名；
（二）醫務衞生署擬招聘二級助理[illegible]數名；
（三）[illegible]
（四）醫務衞生署擬招聘牙科技術員（男性）數名；
（五）消防局擬招聘小輪機械長一名。
有關上述各缺詳情請參閱本日英文報紙。

（五）薪俸：每月由六百二十元起至七百八十元止，分四次遞加。
資格：年在三十五歲以內，[illegible]
職務：負責管理[illegible]

（六）監獄署擬招聘體操教師一名。
薪俸：每月由四百一十元起分七次遞增至五百九十元止。
資格：年齡最好在卅五歲以下，[illegible]
職務：教導犯人[illegible]

以上第（五）及第（六）之應徵人，須親筆寫英文申請書，具列詳細履歷，連同證書及證明文件之副本，於一九六〇年五月卅一日下午五時以前，送交香港下亞厘畢道政府合署第一〇五號室叙用公務員委員會秘書收。應徵人在一九六〇年六月卅日以前尚未獲接見者，可視為已經落選。

此告

警務處通告

因海軍船塢圍牆拆除關係，美利道之東段接干諾道中以北之一段，由本年五月二十三日星期一上午八時起，禁止停放車輛，但為期長短，暫未定實，特此通告。

警務處長示

為九龍彌敦道叁百四十壹號七樓及八樓之西伯利公寓承股啟事

[illegible]

一九六〇年五月廿一日

兜安氏 利腎丸
主治背痛水腫膀胱炎及腎與膀胱等失力常病
各大藥房均有代售
原名 兜安氏 利腎丸（秘製保腎丸）
總代理：屈臣氏大藥房

遺失聲明

茲遺失香港上海滙豐銀行保管箱鎖匙第二〇九號一條，除向銀行掛失外，特登報聲明所失鎖匙作廢。

胡麗娟啓

一九六〇年五月廿日

遺失聲明

茲遺失香港上海滙豐銀行保管箱鎖匙第五〇六〇號一條，除向銀行掛失外，特登報聲明所失鎖匙作廢。

羅仁伯啓

一九六〇年五月廿日

會德豐紗廠招請男女工友

[illegible]

結婚啓事

我倆情投意合並得雙方家長同意 謹定於一九六〇年五月廿二日（庚子年四月廿七日）舉行結婚。特此敬告 諸親友

鄧蔚天 黃錦霞 同啓

日本發生嚴重政潮 艾克可能取消訪日
社會黨要求日揆解散國會
尼克遜呼籲共同防禦共黨

【東京廿一日合衆國際社電】動日本首相石橋湛山與吉田茂所領導自由民主黨之反叛黨團，本日將開始進行一項運動，俾迫使日本首相岸信介退休。石橋以其派系，對於因執政黨昨日在衆議院強行通過美日安全條約以致在國會引起騷亂情勢，曾於岸信介，使其於本日進行組閣，選自由民主黨第三任總裁。該項運動，將於明年一月舉行，則該黨將提出任首相之職位。

【東京廿一日中央社專電】日本政府有力人士表示：據稱由於日本目前的政潮，美國總統艾森豪可能取消其訪日之行。由於國會前因閃電式批准美日安全條約所造成的日本不安政局，美國當局甚感關切。該人士稱：艾森豪在目前情勢下訪日可能助長業已發生的日本反美情緒。美國務院方面某些人士對日本政局前途頗感困惑，因而主張艾森豪暫緩訪日之舉。日本政府日來並沒有接獲美國白宮新聞秘書哈格第的消息。他預定不久來日籌備艾森豪總統之行。

【東京廿一日美聯社電】在野之社會黨星期六日稱：鑒于新日美安全條約之糾紛，不歡迎本年六月艾森豪總統之訪問日本。

【東京廿一日法新社電】日政府昨力促衆院通過日美安全條約之方式，已引起嚴重之政潮，使岸信介首相之地位搖搖欲墜，不但各反對黨派要求立即解散國會，即自由民主黨內部之反岸派系亦紛紛表示強硬態度。日本各大報紙（除英文「日本時報」外）今日一致大聲疾呼，要求岸信介辭職及解散國會，並舉行新總選。「朝日新聞」今日在第一版發表社論，實係川嚴人民；當局如不立即撤回，「東京新聞」則認爲昨日爲日本國會史上最可恥之一天。「讀賣新聞」則認爲昨日新日美安全條約，誠令人痛心疾首；「每日新聞」亦謂岸信介內閣及自由民主黨不但使代議制度遭受無從洗滌之污點，而且使日本國內之團結，更趨惡劣。

【華盛頓廿一日美聯社電】美國副總統尼克遜昨日在參議會上發表演說，籲請注意日美兩國之特別關係。他稱：「美日兩國必須自保生活方式防範共黨之顛覆與威脅，俾應付太平洋地區強權之實力。」

【東京廿一日路透社電】日社會黨及民主社會黨，昨分別發表聲明，譴責政府強行通過條約，並一致要求立即解散國會，而且號召推翻「戰犯岸信介」所領導之政府。

蘇聯對美日防約 三度向日本抗議
限制日人捕魚作爲政治壓力
興波作浪攪風攪雨

【東京二十一日法新社電】蘇聯昨對日本提出照會，抗議日本與美國簽訂安全條約。此係蘇聯在一個月內第三度對此約提出抗議。蘇聯係在關於日本與蘇聯漁業問題之第三個照會中提出此項抗議。照會中稱，此約必將導致遠東之緊張局勢，蘇聯對此將不能漠視。蘇聯係在關於日本在蘇聯海域捕魚之照會，並以此作爲政治壓力之手段。照會今日由日本外務省接受。但日本政府官員稱：此項照會係蘇聯施展政治壓力，以對付日本之另一行動。

【東京廿一日中央社專電】預料日本外務省將於週末發表聲明，駁斥蘇俄所謂日本以美日安全條約之一節。

【東京廿一日美聯社電】日本防衛廳本日拒絕蘇聯對日本之抗議，該廳並宣稱：日本與美國之安全條約，爲日本自衛所必需。

印尼總統享盡艷福 與義肉彈同進午餐

印尼總統蘇卡諾及義大利影星吉娜羅洛布里吉達，於五月十七日在羅馬吉娜別墅共進午餐，圖示兩人狀極親密之表情。該位女明星在蘇氏訪問羅馬期間，伴侍左右，如蘇氏訪問之邀請。（美聯社）

美提出軍人節口號 發揮力量 維護和平
並與盟邦合力防共

【華盛頓二十日中央社專電】美國軍事領袖今天發揮「以力量維護和平」的三軍節口號，強調盟國三軍在與美國自己部隊並肩維護世界和平所居的重要地位。美國空軍參謀長懷特，在阿拉巴馬州的三軍節午宴席上演說，稱美國的盟國軍力「對于整個自由世界防務力量的巨大貢獻」。懷特說：「四十多個國家的戰鬥人員，和美國並肩警戒防備共黨不斷的壓力與試探，美國和自由世界的盟邦，通過集體安全聯盟系統及我們的共同安全計劃，建立了一個抵禦共黨侵犯的堅固陣線。」他又指出：美國的軍援計劃，並不是一個單行線的制度，「這項計劃，合乎加強自由世界共同防務，以及我們自己國家安全的緊急需要」。同時，美國海軍參謀長柏克上將，在威斯康辛州密爾窩基的三軍節午宴席上演說，也吶喊同樣的意見。柏克說：「在我們今天生活的世界中，沒有一個國家能夠希望孤立生活，就我們自己而言，我們的第一道防線，已不復是我們的國界，我們可能被我們自己的力量，防守第一道防線，所幸我們有許多強大熱誠而可靠的盟國，和我們共同擔負起維持自由世界軍事力量的責任與費用。」

印尼指摘中共 態度至不友好
再向中共提出抗議

【耶加達廿一日路透社電】印尼本日向中共提出其在一週內之第二次抗議照會。該項照會由印尼外交部向中共駐耶加達「大使館」參贊遞交。照會宣稱：北平當局各項措施，顯示一種「反印尼之態度」。中共與印尼之關係，在印尼於去年禁止外國商人（其中大多數爲華人）在鄉村地區營業之後，即已趨於冷淡。印尼於本月曾要求撤回中共駐兩個省區之「領事」，並指摘中共「恐嚇」印尼官員，此等指摘已由中共加以反駁。

自由號超級油輪 昨舉行命名儀式

【台北廿一日中央社電】三萬六千噸超級油輪「自由號」，今日上午在基隆舉行命名儀式。這是中國造船公司建造的第二艘油輪，將於今年八月底交貨。這第二艘「自由號」油輪和第一艘「信仰號」油輪是相同的。「信仰號」已於去年十一月開始交貨，已在高雄和基隆運送中國石油公司的原油廿萬噸以上。

西班牙軍事訪華團團長 慕義師盛讚國軍 爲堅強反共堡壘
強調值得西班牙加緊學習

【台北廿一日中央社電】西班牙軍事訪華團一行六人，由最高參謀部參謀長慕義師上將率領，今午離此飛往日本。慕義師上將今午在記者招待會中，對中華民國的進步，給予很高評價。他說：「中國的軍民合作情形，給予我們一個很好的榜樣。」慕義師上將又說：「我看到了在蔣總統英明領導的社會福利工作，這些工作，都是共產黨所做不到的事。但是現在中華民國則不但已經實踐，而且做得很好，這就是說：「國民政府有理由將得最後的勝利」。他說：中華民國已經成爲堅強的反共堡壘，值得西班牙加緊學習。慕義師上將說：他自己是軍人，一向說老實話，這次到中國來，首先的感想是看到中國的三軍軍紀嚴明，訓練精良，各級指揮官都很優秀，他們在未來的戰場上，一定會獲得空前的勝利。他說：蔣總統在精神上的感召，使我永不能忘記。他是中國的最高領袖，也是中國人民的父親。」西班牙軍事訪問團是十三日搭機飛來台北訪問，他們除普遍參觀陸海空三軍基地工業建設和社會福利事業外，並參謁蔣總統和拜會中國政府首長。

巴將請東南亞公約 如一旦基地被攻 公約國應即援助

【喀拉蚩二十一日法新社電】巴基斯坦外交界人士稱：巴基斯坦將要求東南亞公約國於本月卅一日在華盛頓舉行之會議中，如巴國基地遭受攻擊時，東南亞公約國應即予以援助。

芝加哥美籍華人三名 運入中共藥材 被判十年徒刑

【舊金山廿一日美聯社電】三名美籍華人被控將中共藥材運入美國，判處十年徒刑。

智利南部 猛烈地震

【智利南部廿一日合衆國際社電】智利南部今天發生一次猛烈地震。

美援調查小組 在台展開攷查
預定下週完成工作

【台北二十一日中央社電】由美國國際合作總署派來台灣之美援調查小組，預定於下週內完成在台工作，此一調查小組之工作範圍，包括一切經援之運用，與合作計劃之可能性。

蘇聯眞理報消息 美製小型原子彈 將可由單人携帶

【莫斯科二十日合衆國際社電】據「眞理報」今天報導稱：美國情報機構，已發展一種可以從事破壞之小型「單人」原子彈。該文稱：一種可由單人携帶而用以從事破壞之小型原子彈，業已製造完成。

美議員肯納第 在俄勒岡獲勝

左派份子策動下 萬餘日人昨再示威
並在美使館前示威 求見美大使遭碰壁

【東京二十一日法新社電】一萬五千人今日下午列隊在國會大廈及首相官邸附近舉行示威，預料示威將持續一週。示威者要求與美國大使會晤，但大使館官員拒絕接見，示威者在日本全國各地舉行示威。

美報推崇蔣總統 喻爲主要建築師 締造自由亞洲

【紐約二十日合衆國際社電】美國「紐約時報」今日社論稱，蔣總統是「自由亞洲」的主要建築師之一。

蔣總統率官員 遙祭國父陵寢

【台北廿一日中央社電】蔣總統今晨率五院院長及政府官員，在中山堂遙祭國父陵寢。

戴克將軍演說 力謂盟軍在柏林 決維護西方利益

【柏林廿一日路透社電】美駐歐陸軍副參謀長戴克將軍稱：西方盟國在柏林，決維護西方利益。

陳誠新閣人選 兩週內宣佈
傳外交、國防兩部可能易長

【台北廿一日合衆國際社電】消息靈通人士稱：陳誠將於兩週內宣佈新閣人選，外交及國防兩部部長可能易人。

美氫彈之父主張 核子武器試驗 必須立即恢復

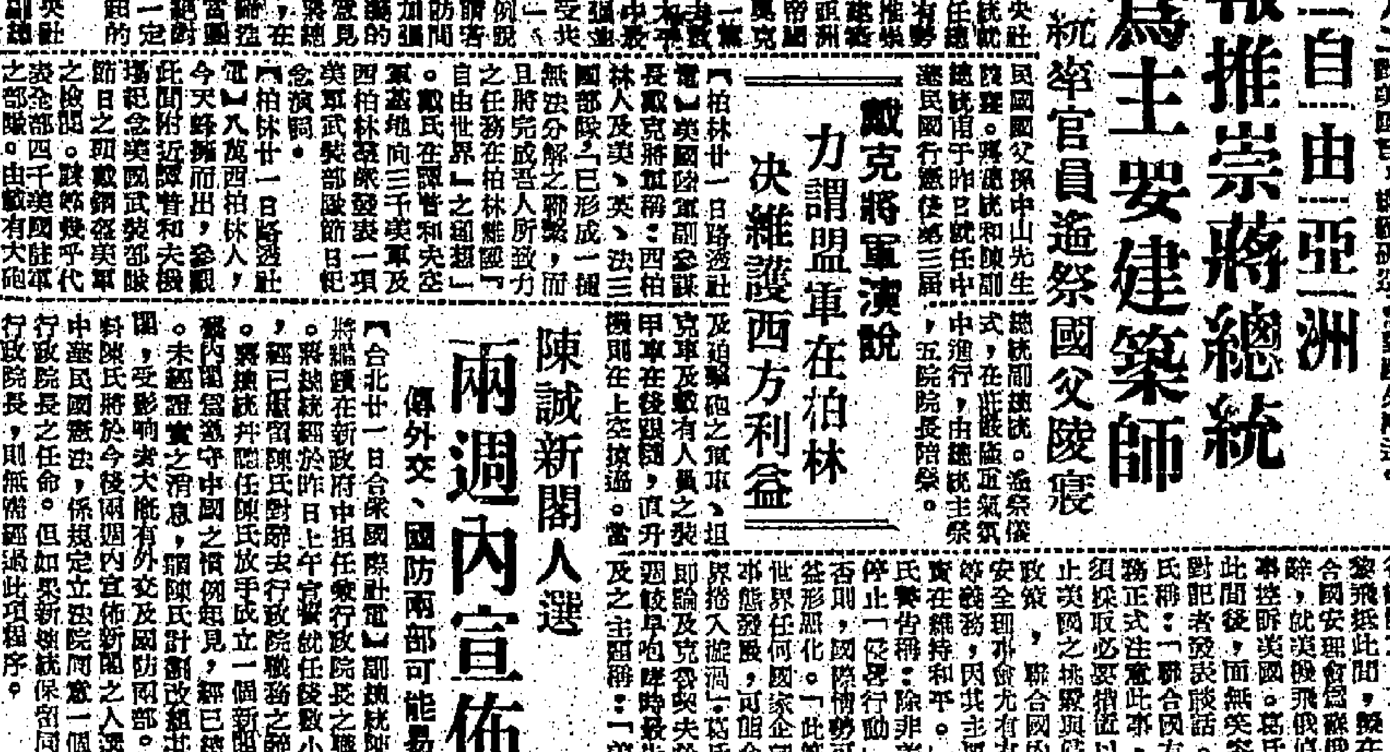
【華盛頓廿一日美聯社電】被稱爲「美國氫彈之父」的泰勒博士今天主張立即恢復核子武器試驗。

蘇聯妄指美機 不時偵查蘇船

【莫斯科廿一日美聯社電】蘇聯稱美國軍用飛機時常在公海上低飛偵察蘇聯船隻。

美議員艾根 促對中共 採現實政策

【波士頓二十日合衆國際社電】美議員艾根今日稱：美國對中共應採現實政策。



美國最新巨型航空母艦「小鷹號」在新澤西州卡姆登市紐約造船公司之船塢內，由工人作最後修飾，備於五月廿一日由前美國國防部長麥艾來之夫人主持命名下水禮。此艦長一千零卅九呎，闊二百五十呎。（美聯社）

蘇外長抵達紐約 謀以美機作宣傳 再向安理會開砲
美國務卿是否出席尚未決定

【紐約廿一日美聯社電】蘇聯外長葛羅米柯抵達紐約，出席安理會，企圖利用美國U二式飛機事件作宣傳。美國國務卿赫脫是否出席尚未決定。

美議員促艾克 答復美機事件

【華盛頓廿一日合衆國際社電】美國國會議員要求艾森豪總統就U二式飛機事件作答復。

克魯契夫的竊盜哲學

曾虛白

全世界以爲決定和戰關鍵的巴黎高階層會議，竟因克魯契夫的無理取鬧而胎死腹中，沒有開會就告破裂了。有人說，克魯契夫若是在莫斯科就已經決定了要破壞高階層會議，他乾脆就不來巴黎了，他若千里迢迢趕到巴黎去打散這個會，真可謂出人意表。可是，我們仔細研究克魯契夫到巴黎去的一套措施，顯然是早有預謀，有計畫的。他要親自趕到巴黎去，借這個國際目光集中焦點的場合，把美國總統艾森豪推上犯罪被告的地位。這是共產黨慣用的一套手法。

因此，他一來就擡出了艾森豪的罪狀，他要求艾森豪公開承認錯誤，懲罰主犯，並保證不再有這種行爲。

[illegible]

（五月十九日）

中日貿易計劃會議 明日下午舉行大會

【本報訊】中日貿易計劃會議，定廿三日下午舉行大會。

利用交換學生計劃 共黨特務 進入美國

【馬尼拉廿一日路透社電】據菲律賓國會反共活動調查委員會主席稱：共黨利用交換學生計劃，派遣特務進入美國。

義片「甜蜜的生活」 在康城獲得金獎

【康城廿一日合衆國際社電】義大利影片「甜蜜的生活」獲得康城國際影展金獎。

英公主抵達千里達 力騷妙曼歌聲中

【千里達二十日美聯社電】英國瑪嘉烈公主及其夫婿今日抵達千里達，受到熱烈歡迎。

社論 從緊張局勢看台灣政情
——謹以「立信」「推誠」寄望於朝野

世局方殷，沒有人可以估量未來大局將是如何發展，因此每一自由國家，都應該以戒慎心情，作必要的準備。但國際間各個不同，所以致力目標也未盡一致，惟無論如何，[illegible]

[illegible]

各地通訊

對留菲逾期遊客問題 下月中旬恢復談判
菲方仍將堅持原定辦法不讓步
我國願意分批遣台再申請返菲

【本報馬尼拉航訊】[illegible]

星洲政府公佈法令 場外賭馬合法化
規定馬會可在各區設分行 士喬馬日受賭注與售彩票

【本報新加坡航訊】[illegible]

大陸反共案無日無之 中共對人民加强監視

【中央社訊】[illegible]

對中共開荒與節約口糧政策 青海人民均反對

【本報訊】[illegible]

兩越邊和平隆公路發生驚人刼案
三木商被殺二人受傷 車上財物概被刼一空

【本報西貢航訊】[illegible]

台灣地方選舉後的選舉官司
·本報駐台記者敦偉·

【本報台北通訊】四月廿四日投票選出的台灣省第二屆省議員七十三人和第四屆縣市長二十一人，已於五月四日由台灣省選舉監督正式依法公告。[illegible]

星馬兩地人士拜神 神香消費數目驚人
平均每小時耗費三百叻元

【本報新加坡航訊】[illegible]

中山縣餓殍遍地
人民營養不足多患水腫症 物資奇缺有錢亦無食物買

【本報專訊】[illegible]

泰國一親王 槍殺胞弟

[illegible]

自由中國華僑服務社 代僑眷找尋親友

茲有下列僑眷，找尋親友，被尋者或知之者，請與台灣台北市濟南路二段廿八號華僑服務社聯絡。

香港

朱根壽（浙江鎮海）訪兄朱森生。
李榮樂（廣東開平）訪弟李榮歡。
陳玉興（廣東恩平和）訪兄陳玉成。
丘瑞蓮（廣東興寧）訪姐夫鍾有芳。
劉瑞並（廣東嘉應）訪兄劉瑞芳。
陳廣倫（廣東廣寧）訪兄陳秀陳秀基、弟陳國田。
吳亞說（廣東順德）訪兄吳亞永、母曾六和。
曾煥文（廣東鶴川）訪姐夫黃彥煜、姐金世。
郭昌東（廣東鶴川）訪妹夫張金章。
李少維（廣東三水）訪內兄鄭景詩。
朱添福（廣東增城）訪叔朱眼路。
高炳榮（廣東台山）訪兄高炳桑。

克酋改變政策秘密

若意粉碎巴黎高峯會議

U二型機事件祇是小事，他以此為藉口，祇是他撤銷高峯會議的一種手法，重走史達林路線的一種手法。—安勗—

世界第一大強國的領袖，竟然遇到了才到達高峯，但卻一夕間，就將籌備了兩年多時間的巴黎高峯會議破壞了。

當克魯雪夫比原定時間提前一天到達巴黎的時候，他看來是態度比較冷靜的。在蘇俄駐法大使的鄉間別墅，他拿着一把鐮刀，親自動手除草。但是，當他與法國總統戴高樂和英國首相麥米倫開始作會議前的會談時，克魯雪夫的和緩消失了，顯然是為了美國U二型機，暴露了蘇俄防禦的弱點。他很敏感地堅持說，蘇俄在飛彈和太空研究方面，走在美國前頭五年，而且有力量隨時破壞美國或任何敵人。

克魯雪夫的心理狀態變得有一次揭幕，從他拒絕出席預定的第一次（高峯）會議一事見之。那會議原計劃只由四國領袖作短暫的會商，但克氏卻宣布他只出席大型（出席者包括廿四人）及有記錄的會議。

在上午十一時前不久，蘇俄的條件，……各國首相……沒有一點妥協的餘地，……在戴高樂總統的堅持下，……二十多分鐘之後，克魯雪夫便把預以來無條件……

英國鐵路交通快作全新改革

英國鐵路交通，近十年來不斷研究，以求高度現代化，現已顯露革命性成就的階段。

時速九十哩的快車，奔馳於倫敦及各大城市間，將屬尋常現象；一切火車電氣化設備；倫敦及各主要城市間的交通，亦將由全球最有力的電動機車所牽引，同時火車行駛時的震動，亦將不復得聞。

高空飛行是否合法？

在國際法上，這是未經研究和尚未確定的範疇。以蘇俄發放衛星為例，美機高空飛行是合法的。

美國的非武裝偵察U二型機在蘇俄邊境的突然失落，引起了（最少表面上是這樣）國際局勢的緊張。美國宣佈說，它有防衞的權利，涉及了國際法中未經人研究過和不能確定的範疇。芝加哥大學的國際法和政治學家莫根索說：「U二飛行事件，並無法律上的先例。」事實上並無先例可援，……

㈠間諜行為是合法的嗎？全球各國都有間諜，國際法承認做間諜是合法和合適應的，但並無一國際法律保護一名被捕的間諜。被俘的間諜是什麼權利也沒有的。戰時俘獲的間諜通常是判死刑。

㈡國界是伸展至天空的嗎？所有國家均承認一國的領域伸展及於其領土上空。但這一協議，只是第一次大戰時飛機成爲攻擊及偵察武器時才達成的。

㈢天空的主權究竟至何處呢？有些法律專家認爲主權伸展及於氣流消失之處（高度六百哩以上）。有些人說應延伸至空間，……

俄空防漏洞百出

U二型機事件反映

事實上，如果以前拍攝了克魯雪夫消息的照片，那末，在五月一日以前，U二型的飛行的計劃，……

西方三國首長商談如何應付蘇俄之後，戴高樂、艾森豪與麥米倫在法總統府前的留影。

經濟戰線

歐洲

二十個歐洲國家的政府，最近在巴黎成立了一個新的組織，以取代「歐洲經濟合作組織」，並將包括美國和加拿大在內。……

美洲

拉丁美洲國家，自戰後以來，一直渴望其經濟的發展，……

促進繁榮，消弭因貿易上引起的磨擦，及加強對落後國家援助，二十國將成立經濟合作發展組織。

應付人口增加壓力，提高生活水平，實行工業建設以應付共黨滲透，拉丁國家正籌設共同市場。

國際剪影

工商日報 分類廣告
每段 大字四個 小字四十個 每天式元 上期收費 不折不扣
銷數廣 効力大 收費廉
洽刊處：㈠香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㈡九龍旺角東興晚報

利成 一流

九龍彌敦道 三三號E三樓 電話六四九五 六〇三八五

1 下鄉道

2 佐敦道 南京街

3 大角咀 晏架街

4 利成大廈

獨立唐樓 保有限公司 電話：65533・63649

深水埗海壇街三號 萬元餘唐樓

街漢銀灣瓜土 萬元餘唐樓 過經士巴路各・均可出售租 電話80589 假期824867

寫字樓 最旺地段 自置主業 增加商場 佰用

德輔道中二十五號

香海大樓 大道中七十八號 電話二〇九五三

章記

志盛建築公司

下鄉道 土瓜灣中心區 八十七年可向東南

百輝大廈 麥當奴道72號 有入伙紙

忠信置業 公司 電話六四四一 利金街13號

九龍城道 四川街

山東街 花園街

月租百零五無什項 一月上期 即可入伙

七樓平售

千尺六樓平讓

寫字樓出租

中區全層寫字樓出租

金門麵飽公司

葉牌植招

誠徵

男女售貨員

電單車司機

僱用後生

聘打字員

招請學徒

柯姓宗親會

承頂聲明

買漁船聲明

離職啓事

頂舖聲明

重要啓事

平靚快好

萬能角鋼

瑞香園 代客貯貨 電話二三四七

高炳記有限公司 電話61200

民興百貨公司 電話62081

遺失聲明

尋人

黃奕桂女士

尋人啓事 湯卓敬

訪梁桂深

LIAN HIN KOM / GSI BANJOE W / ANGI INDONES / IA JAVA

遺失啓事

遺失聲明

失證聲明

遺失聲明

遺失圖章

徵求房屋

洗衣店出讓

招生

婦女學校

免費授英文

機械繪圖

漢興中醫學院招續

頸癧 吳英鑑秘傳

黃意華 婦科

洪冠洲 腦耳鼻喉專科

袁楚材 筋骨痺痛

痔瘡 黃華湛

方佐中醫師

婦女佳音

耳鼻喉 陳漢光

李惜文 痔 痔血

虛弱 久咳

劉二姑 專理婦科

痔 林松蔭

血癖丸

癬疥

回容丸

許鎮波

加入共軍歷十三年升至中尉
中共軍官吳雅齊逃亡抵澳
指出大部分共軍對中共暴政不滿

逃抵澳門之共軍中尉吳雅齊，其胸前「中國人民解放軍」符號。

【本報澳門訊】本年以來，大陸人民逃亡者日眾，士兵、工商人士之逃亡者已成司空慣見之事。近月來，由大陸逃來澳門者，包括中共的機關人員、共幹、共軍、醫生、民兵，爲數不少，最使人注意者，係本月份逃共軍軍官和警官也有逃亡。

前（十八）日的晚上，又有一名原爲共軍軍官轉爲高級警官者逃抵澳門。當他初抵澳門時，在情形不大了解下，且仍存着「恐共」的心理，易名吳某，偽稱爲不堪奴役的新會農民，謀出新口岸的一個朋友處。

他的朋友了解澳門的情形，知道他是廣州老革命家盧伯奇的閒婿，且知盧氏係一個反共抗暴力的國民黨老黨員，樂介紹他請盧協助。初時他仍不敢露面，其後他的朋友詳細說出盧氏二十歲時已追隨孫中山先生奔走革命，十四五年時，曾公開發表討共宣言，直至最近，仍爲一堅決反共之人物，該警官始信心訪盧請求援手。該晚見盧時，盧氏以彼已棄暗歸來，極表同情，樂所協助。

昨（二十）早，盧氏偕同該逃亡警官到金門品茗，即爲記者數人包圍，採訪消息。當時該警官不願多談，僅說出名吳雅齊，廿六歲，新會人，十五歲時已參軍，在「第四野戰軍」服務，曾參加韓戰。停戰後，已晉升中尉，至一九五七年派任廣州「公安局」河南第二分局高級警官，後代分局長，至兩個月前調返新會「勝洲公社」主持公安事宜。至於逃走原因：一、不滿中共奴役人民；二、目睹鄉間慘況遭遇太過淒慘；三、不能抵受精神痛苦；三、在大陸感覺無前途。

下午，記者再偕盧伯奇老先生介紹與該共軍官訪談，據稱：他原名吳雅齊（吳鴉仔乃他乳名），廿六歲，新會陸洲人。十三歲，已跟隨中共慶祝宣傳，參加中山五桂山隊初游擊隊，當時任「小鬼隊」隊員，十五歲時，已正式參加「第四野戰軍」林彪部隊「政治部」服務，十八歲時調爲參戰。在韓三年因受傷返大陸醫治，當時已由少尉晉升中尉。一九五七年，在廣州警界服務，至九年派往河南「公安第二分局」任代副局長，至本年春任副局長，距今一個月前調回新會「勝洲公社」主理公安事宜，負責訓練民兵。後因不滿中共殘民以逞之措施，故設法出走。

吳又對記者指出：大陸人民，缺乏糧食，經濟，由於生產追不上供應，且中共的生產法，既因倒行逆施而退縮，欲解救整個大陸糧荒，實在已無可能。人民固然缺糧，軍人的生活也逐漸艱窘，軍人皆已感不滿，不過：在互相監視下，亦無可如何而已。

又據盧老先生稱：吳雅齊的遭遇實在令人同情，當他與初會面時，吳仍不敢過份說一點共匪壞話，因爲：共匪對付他的黨員，手段實在十分毒辣的。他雖有接受共的相信，曾以他與國父前與盧氏花園相片，同盟會證件，至報刊登反共宣言，及近年來台灣國府給予獎狀，上年政府長給予題詞給與照像，吳始安心接受救助。當時與十分感動以至跪於地上哭訴內心痛苦。

吳仍恐中共特務追蹤，予以不利，急于赴港。後得一個經常濟助難民之自由愛國商人贈予旅費，使吳即晚設法前往某安全自由地區。

【本報澳門訊】昨日又有三艘小艇，共乘廿多人，分批乘風而逃亡，兩艇共十五名安然抵步，一艇十一人失蹤，恐遇不測。

該廿六名逃亡難民，均中山縣人，安全抵澳者，計有：黃生行，四十七歲；妻頭妹，三十九歲；子黃章榮，廿一歲；大勝，十四歲；四歲，六歲；另一同鄉黃金仔，卅歲；（均新塘鄉）奴役社員）。另一家黃勝，卅二歲；子黃蛟，卅二歲；又吳彩冊二歲；梁七好，四十五歲；吳錦，廿七歲；吳金仔，十二歲；金，七歲；吳英，七歲；吳相，廿七歲；黃秀，十七歲；黃英，廿七歲；安洪，二十歲等（均自廣東社員）。失踪小艇內有四女童，爲婦已抵澳之黃生行之女。

未改建明渠臭氣薰天
市民盼當局儘速封閉
不祇可以改善交通且有助衛生
五年來改爲暗渠者已達十一處

【本報訊】九龍現尚有若干處大露天水渠尚待封閉，此等水渠發出之惡臭，雖久已爲市民所詬病之目標，但封閉日期，則尚未確定。

據工務局稱：封閉九龍各大口渠之計劃，係於一九五六年擬就者，俟後被封閉之大水渠，迄今已有十一處，即窩打老道、廣華街、荔枝角、東京街、山東街、水街、成安街、石水渠街（部份）、亞皆老街（部份）及太古舊船廠起之鯉魚涌等。尚待封閉者，計有水渠道（部份已封閉）、與塞街及東京街與臨道一部份。

工務局又稱：九龍水渠道之出口一段，即漁猶麻街之一段，將於今年下半年予以封閉。該局發言人又稱：其餘各水渠之封閉工程，一俟取得有關資料時，即行興工云。

香港區之明渠改建暗渠，歷年來工程進行甚爲積極，實業區、北角區、銅鑼灣區、跑馬地區、西營盤區等各區，改建工程，大致可謂完成。而東區居民地域區土瓜灣非道之水渠，因環境關係，由暗渠改建爲明渠，此種工程，可稱爲特殊之措施。

土瓜灣非道改建明渠之原因，係去年夏季颱風襲港，山洪爆發，薄扶林道之填路工程影響，所有泥土、石塊，被水沖到西邊，將土瓜灣非道之暗渠淤塞，泥石向上冒漲，路面浮高，工務當局爲求排洩渠水，特轉開路面，改建爲明渠。明渠長凡二百餘尺，從牛房道而至西環電車路面。

關於明渠改建暗渠，其工程雖大有礙觀瞻，但於衛生及其他之成和道，從駱克道口起，一直向下斜坡伸展到跑馬地街市，現已將明渠改爲暗渠之大部份，交通亦可暢通。

其次爲：㈠西營盤之水街明渠，去年經已填爲暗渠，該段路線，從電車路通到大道西，長約百尺。㈡港島之行水渠街，明渠約百尺已改建爲暗渠，但上路之一段明渠，現在仍未施工，故一般市民仍希望當局繼續將之改建。㈢銅鑼灣東院道口（即法國醫院門口）之二百尺明渠，三年前經已改建爲暗渠，而且區居民所損失不少，現在該段改建爲暗渠，交通便利不少。㈣大坑之渠道，亦有大部份地區新築一段明渠，使大坑洪水，沖出甚少，但大坑道尚有一小部份改建爲暗渠，去年無變故，使全段明渠三百尺，尚未動工改建。

灣仔區靠近之明渠，在灣仔海傍，從軒尼詩道口起，一直至跑馬地街市之中段明渠，長凡數千尺。其餘北角之幢水渠及鯉魚涌之大古船塢之明渠，目前尚未有改建計劃。

九龍區水渠道明渠最擠
將來改建後交通可改善
太子道與彌敦道交界處車輛勢不致如目前擠迫

九龍方面明渠，計有：油麻地、旺角區和九龍塘區的窩打老道、旺角區的廣東道、界限街、亞皆老街、深水埗區的南昌街、東京街和荔枝角道、紅磡區和土瓜灣區的蕪湖街和九龍城區的樂山道和老虎岩道等。此等明渠，對於道路的交通不特有甚大的障礙，而且在潮水漲落時，渠道的泥濘和污穢發出的臭氣味，直到於附近店戶的居民，也有甚大的影響。當局對於九龍的若干條街道明渠，已開始動工改爲暗渠，現在已完成的，計有油麻地區的窩打老道、東京街、窩打老道和九龍塘區的窩打老道、亞皆老街、廣東道和九龍城區的樂山道等。其中最長的是旺角區水渠道，在東樂戲院門前的一段，長約三百十碼。最短的是深水埗區的東京街和興華街，一直伸展至工務局的一部份。

九龍方面明渠街，由青山道至元洲街止，以上各條明渠，對於交通最阻礙的，首推水渠道，因明渠道口直下，然後轉入道太子道與彌敦道的十字路口交通擠迫情形，同時該段明渠的位置在金域戲院門前，假如該處明渠改爲暗渠，則由九龍塘前往旺角區的車輛，給那些渠底發出的臭氣所困擾。

參加瑞典商展會
港商展品　請早送出

【本報訊】本港廠商請注意，參加斯德哥爾摩聖伊力克商品展覽會之貨物，其最遲之送出日期爲五月廿八日。

聖伊力克展會，由本年八月三十一日起舉行，至九月十一日，爲斯德哥爾摩地區之最大規模的商業展覽會，而該區亦漸成爲本港挑選展品之一。

工商業管理處已經通知各有關社團通知本地之出口商及廠家，有關挑選候送貨品參加展出之辦法。

工商業管理處處長昨日謂：截至目前爲止，僅收到少數貨樣。彼又謂：展覽時除貨樣外，別無其他費用，如願趁此機會，將其出品在斯德哥爾摩展覽者，最遲應在五月廿八日以前將其貨品送至工商業管理處。

去月大角嘴大火時出生入死
四漁民救火救人
獲消防局長獎賞

【本報訊】九龍大角咀木屋區，於去月十一日發生大火，當時有居民男子四人不惜自身性命危險，奮勇撲救火場，將兩名婦人及時救出，此一英勇行爲，獲得本港消防當局予以讚賞，昨日上午十一時許在中區消防總局二樓舉行一簡單而隆重之頒獎典禮，由消防局長高文親自主持。該四名有功市民爲：㈠梁樹根，㈡郭九，㈢郭先，㈣梁水，各獲頒賜獎狀及銀信一封，並設有茶點招待，此爲消防局有史以來首次獎勵協助救火有功市民。

消防局長高文在港九區區長西摩、秘書長李鳳潮陪同蒞臨，即由高氏致詞稱：「本年四月十一日，九龍大角咀發生大火，有四名本港市民予消防當局以寶貴之服務及協助，故今日特舉行頒獎，以表敬謝。」該大火警，於上午十時五十一分在油麻地避風塘海傍一間木屋起火，由於風勢火勢，旋即迅速蔓延及附近建築物，一般如火海，木板架搭之建築物，遂成有甚多以連及用作工廠、貨倉、玻璃工場、膠廠，以及無數之木屋，使許多災民無家可歸，不少人協助當火場時挾救，但其中有四人，即特別英勇者。

左圖：昨日抵港之周來亞農民銀行三位董事。（本報記者杜攝）

馬來亞農民銀行
三位董事昨由台抵港
讚許台灣工農業進步

【本報訊】周來亞農民銀行董事阿里斯、歐周爾、晉周魯丁三人，昨日由台北乘國泰班機抵港。彼等三人，最近在台灣考察完成我國農業、工業等組織，昨對記者稱：「台灣在工業改及各種農業組織，均有顯著進步。人民生活非常愉快。」本週（周來亞）農業部長伊夏克，預料可於廿二日下午可到港，在此間逗留四天，然後返國。（杜）

【台北廿一日中央社電】周來亞農業合作銀行的三位董事阿里斯、歐周爾和晉周魯丁，在臺訪問四天後，已於廿一日下午離臺，轉往香港，並在港與由日本來臺訪問的周來亞農業合作部長伊夏克夫婦等會合。伊夏克部長夫婦於十七日一同由日本來臺訪問。伊夏克部長與其他隨行人員，將於訪問結束後往香港。

四漁民之英勇功績情形如下：

- 四漁民之英勇功勳：去月十一日上午十時五十分，漁民梁樹根、郭九、郭先、梁水等，由於彼等合力救同兩名被困於火場之婦人生命，故現獲消防局頒獎狀一云。現將彼等之英勇立功情形如下：
- 梁工商總會會員，在九龍油麻地避風塘H558Y住家艇，火警時，消防局人員當時或因撲救不及，彼等均係漁民，乃香港漁業工商總會會員，該漁民梁樹根、郭九、郭先、梁水等，爲一機動艇，即將泥艇駛至火場，滅火，消防局人員於火中扛出梁等兩婦，救出該兩婦，將其安全地帶。

拒赴共區船員
由星乘機返港

【新加坡廿一日美聯社電】拒絕乘英國貨船「文恩」號前往中國大陸之廿八名海員，今日乘一架客機經由此間返回香港。彼等在香港受僱時，船方未曾通知彼等該船將前往中國大陸，船員等反對前往中國大陸之後，遂被解僱。彼等在此間候機期間，表示不願前往中國大陸。

天氣預測

今日天氣預測：吹和緩之東北風，密雲，間有驟雨，天氣清涼。

圖片說明：大角嘴大火之日，四名居民奮勇協助救火有功，昨由消防局長高文頒發獎狀，圖爲領獎後合照。（本報記者呂攝）

反常天氣　夏行冬令
冷流尚有兩天徘徊
兩日來氣溫驟降　創同期最低紀錄

【本報訊】由於大陸東北季候冷流南下，致天氣急激幻變，在此屬「小滿」前後，陰霾籠罩，細雨連綿，氣溫驟降至六五度左右，實創戰後至今同期之最低紀錄，夏行冬令，反常景象畢呈。

天文台午後發出海外航行報告指出：活躍之大陸性氣流分佈形勢：旋風，還緩緩向大陸東南及華北間之邊陲水陸區域，太平洋中部洋面氣壓亦上揚，由中心位於兩時間之低氣壓而抵由之一區，橫跨港南之西沙羣島區直逼呂宋北部，再向東北而入太平洋洋面，另一低氣壓則……

據前日天氣，聯帶影響附近海域，致華南沿海（包括本港）間天氣，在穩和而清新之東北偏東風拂襲下，季候冷流湧浸，天氣遂寒。本年元月一日起至昨晨止之過去期間內，共降雨量爲三三七·四毫米，較諸往年同期間之平均雨量四四二·〇毫米，相差短少仍達一〇四·六毫米。

昨由晨迄晚，尤以早間甚清新之北風或東北風，氣溫驟降，寒流料峭襲人，無異初冬。依照海外天氣流分佈形勢觀察，大陸季候冷流可能繼續迴旋泛濫，一二天後方能漸次消退，天色可望回復正常。昨晨九時，天文台錄得氣溫六六·八度，濕度爲百分九十二，午間在陰霾淅瀝間，寒凉增加，氣溫降至六六·〇度，傍晚後寒凉潮濕氣氛益濃，氣溫復趨低降。前天室外最高氣溫爲七二·九度，夜後最低爲六五·一度，創一九一八年以來同期間最低紀錄。

港台正進行試驗
超短波調頻廣播

【本報訊】廣播統制處昨日宣佈：由昨日起，每日上午十時至下午一時，已開始在香港電台超短波頻道（FM）試驗播音，將於六月一日開始，自明日起，試播之目的在促使大眾電器商及用戶，可利用此時間，對接收器作最後調整，並對全港之聽眾，加以測試，又可使擁有FM收音機之聽眾，試行收聽超短波頻道播音。

在頻率九十一及九十四兆週波所試驗之播音，其內容大致爲音樂，間或插入廣告之報告，但在試驗正式播送時間，此種播送方式可能改變。

自由影劇界
回國致敬團
在台拜會各機關首長

【台北廿一日中央社電】回國致賀的香港九龍影劇界回國致敬團，廿一日上午十一時，拜會中國國民黨中央黨部，由秘書長唐縱接見，唐對港九自由影劇人士的團結，表示嘉慰，並希望加強合作拍片以促成海外影劇人士的總會。

由該會同國致敬團，曾於廿一日分別拜會行政院新聞局、僑務委員會、教育部等機關。

北角難民營
收容難民
三百餘人

【本報訊】由社會福利署管轄之北角難民營，在三月底共有難民三百六十六人寄居營內。在本年第一季內，離營者有五十五名，該時期，在營內有八十四人，擔任營內各工場工作者，其中有廿七人，共一季之最低數目。

昨晚紅磡一私家車
駛上騎樓底
四名路人被撞傷其一爲孕婦

【本報訊】昨晚八時十五分，紅磡蕪湖街與大沽街發生一宗私家車失事，駛上騎樓底，將一間餐室之門口式櫃檯撞毀，並將四個路人撞傷。

該失事之私家車，車牌三七九X號，係一部膠家牌之小型灰色車，當時由蕪湖街駛入，時欠缺路消，該車於駛至上述地點時，不知何故，突然失卻控制，直向大沽街二號架閣餐室騎樓底撞去，然後停止，以致該餐室門口之放飲式櫃被撞毀，同時並有經過路男女四人被撞倒受傷，傷者孕婦名殷秀珍，三十六歲，女子丁雲滿，十九歲，另一年約四歲之男童，及婦人何雅，三十一歲。各傷者除小孩所傷輕微，敷藥後出院外，其餘三人均留醫院中。該私家車因損壞不重，於交通警員到場調查過後，已能自行駛去修理。

又昨晚十時二十分，有一輛網眼運輸貨車，駛至灣仔軒尼詩道東區消防分局門前，車上有一工人，突然被拋落地上，頭部受傷，由警送院救治，傷者男子名鍾木通，三十三歲。（禮、牆）

懷孕婦人下體流血
半山區一大廈
破獲墮胎機關
搜出大批儀器多人被拘

【本報訊】昨日凌晨，大隊男女探員，往中區半山區某大廈之某新型大廈內住宅之某段，在其屋全層高貴住宅內，破獲一墮胎機關，當堂搜獲大批儀器、藥物等，通同涉嫌墮胎女人多名，與戶主夫婦兒女傭婦等廿餘人，分批押返警署，分別詳細偵查，直至下午三時後，始將不知情之僑婦釋出，其他嫌疑者仍在扣留中。

據悉，半山區某大廈內，有一夫婦及其長女兒外，一般僑婦均禁止出入，房中並時居留之大廈某座住戶，戶主某家客十餘人所居，其暴婦女，一切招待，均由其家人親自款待，情形十分神秘。

又訊：昨日本港半山區某大廈內，有一懷孕女子突然下體流血不止，其夫見狀，急電報警，警方據報後，將該女子送院救治，據悉已懷孕數月。（牆）

從世界上最流行的
運動──足球說起……

我們中國人黃帝的子孫，是目前世界上最流行的運動──足球──的始祖。據中國歷史的記載，遠在周朝敬王的時代我們的始祖已經是在踢足球了。不過當初這項遊戲並不是叫做「足球」。我們的始祖稱它爲「蹴鞠」。在西漢時代劉向在他所著的「別錄」中曾提到足球。他說「蹴鞠黃帝所造本兵勢也或云起於戰國」，又唐朝的陽氏子也曾作詩歌提足球：「八片尖斜砌作球，火灰蹈了水中揉，一包閑氣如常在，惹踢招拳卒未休。」除了劉向及陽氏子之外尚有其他史籍證明足球是中國玩意而不是泊來品。例如唐朝的封演及杜甫等都有著作提起足球。前者在「封氏見聞錄」內有「開元天寶中，元宗數御樓，觀打球，能者左縈右拂，盤旋宛轉殊可觀。」杜甫在他的「清明詩」中則說「十年蹴踘將雛遠，萬里鞦韆習俗同」，由此可見早在唐朝時代足球或「蹴鞠」在中國已很普遍了。唐朝距今一千五百年。這是足以使任何黃帝的子孫所自傲的。

可是話又得說回來，我們的始祖雖然創始了足球，現代中國人的足球水準是否能算爲全世界足球「列強」之一。如同火藥，紙，羅盤等都是我們中國人所發明的，但是自從五口通商以來我們對這些物質方面的工作究竟有多少的貢獻？

話歸正傳「從世界上最流行的運動──足球──說起」外國人能在足球方面下苦功而定下目前足球的國際水準是他們肯盡他們的所能去促進足球的體育遊戲。將思想與體力同時應用在此體育遊戲上，因此產生了許許多多奧妙的足球戰略。外國人的這種研究與實習地精神我們不能不欽佩。

相信很少人能否認居住在香港的中國人所能獲得的消息要比較我們其他海外僑胞更靈通。在香港我們僑在本地的治安法律範圍中聽到看到作到實到想到東西南北上下前後左右甚至中間方面的一切東西與事情，由於這個特殊的優點在香港的中國人必定較我們其他的同胞更有機會去瞭解學習研究足球。除了去球場觀看各場在香港比賽的埠際足球之外尚須全神地注意其他海外足球隊的實力與足球戰略。

聽說英國著名的盃賽隊伍已有來給亞洲足球協會提起該隊明年來遠東比賽相信該隊將必也來香港表演，尤其是這隊此次有意訪問遠東首先是由本港來提倡在港猶足球會所接洽的。在本港提倡猶足球事業諸公的這種作法是對的。他們的一番好意必定能受到香港足球熱心的響應。他們實出面協商外國足球隊來香港表演無疑問的是希望本港居民能獲得更進一步的機會去瞭解外國人的足球水準。當然這些在港提倡猶足球人士並非是本埠唯一促進足球體育者，在港的中國足球健將球迷及促進體育人士應有幸賦之感，因爲在港提倡猶足球的人士已大大地加強了他們的物力與人力。

以集合大家的金錢有系統地有組織地彼此猜猶足球比賽的結果就是所謂「足球博彩」是目前足球在許多文明國家內能普遍流通的重要因素之一。就英國一個國家來講，據說由今年起每年英國足球總會能從各提倡猶足球事業機構方面獲得四十萬英鎊的收入。去年此項因應用英國足總所訂定的足球比賽秩序表。英國的猶足球事業機構繳交了二十萬英鎊的租款。此項租款是由英國足總分配於各會員足球隊的。由此在物質方面，凡是英國足球總會會員的足球隊都有了長期的保障。促進足球改良足球體格挑選新血等實際性的工作也就此有了鞏固的基礎。

以猶足球比賽方式去鞏固促進足球事業的最好例子是在西德。自從第二次世界大戰結了後西德爲了首先必須恢復本國的經濟生活根本沒有能力去支持人民的體育生活。據英國足總一九五五──五六年出版的年刊記載西德的足球總會經過了多方面的協商及考慮以後在西德各省與當局合作興辦猶足球遊戲事業借此籌款重建國家足球體育事業。自從西德足總在一九四九年正式成立以來德國的足球水準，已大大地超過了戰前時代的實力。在一九五四年德國足球隊竟然取得了世界足球錦標。西德這些在足球那方面的成就不能不歸功於猶足球比賽遊戲的事業因爲除了直接地以物質而鞏固該國的足球體育之外猶足球遊戲同時也間接地鼓勵該國廣大的羣眾使他們對足球體育有了更進一步的認識與興趣。

短短地西德足球歷史是個好的榜樣。我們在香港的足球對爭取一致的一個領導地位的中國人也許明瞭猶足球遊戲所能夠把比賽結果遊戲的性質及此項遊戲所能對促進本港足球及其他體育事業的革命性地因素。

高息樓　青山道四七三號發售處址

華僑區：獨立唐樓兩樓大單位、出租即買即收租、㈠大單獨定局房樓三百九十一舊、㈡三房一廳二樓月租二百三十五元、四二萬八千元、萬餘元

保證確收　分六高息

海風涼樓　怡生紗廠舊址　貼近九龍城渡海碼頭

一梯兩伙　向海向南　即可入住　三房一廳　廉售一萬

大昌　三〇一六五　二〇八一九　三〇五〇二　大南街45號二樓

聖公會聖士提反堂小學招生

班級：上下午班一至六年級

報名：本月廿三日至廿八日（每日上午九時半至十二時　下午二時至五時）

考試：六月四日（星期六）上午九時正（請携相片及出生證明文件）

校址：般咸道七十一號

電話：四二叁一零

校長　張榮岳

流行感冒唔使怕，同人可茶沖服可口丹功效最靈　經濟簡便　標本兼治

本港新聞

消防局加強救傷設備 增購新救傷車十二輛 首批四輛昨開始服務

【本報訊】戰後本港人口激增，估計已逾四百萬人，但負起救急扶傷責任之救傷車，全港九包括新界祇有二十輛，其中一輛且於日前失事被毀，祇餘十九輛，而每日各區發生意外傷人事件不少，實不敷應用，因此負責管理救傷車之消防當局，特向英倫方面訂購新型救傷車十二輛，已於月前運抵港，交由政府車房裝配車身及救傷器具。首批四輛已裝妥，昨晨交由消防局開始使用。據消防局長高文對記者透露：其餘八輛，將分在兩個星期內裝妥。此十二輛救傷車，其中六輛用以補替各區之殘舊者，另六輛則增駐於港九各區消防局，以備一般市民召用。

此十二輛新型救傷車，係由英國柯士甸廠所製，每車有床兩張，以前是帆布床，現在則增多一乳膠褥，使傷者或病人臥於床上，在車行駛途中，仍感舒適。同時設有洗手盆及各種救急儀器，從前之救傷車，其車身漆有英文中「香港消防局」字樣，現則改漆金色之新徽。（渡）

圖片說明：（上）昨日消防局接收四輛新購到之新型救傷車。（下）局長高文，參觀車內之新型設備。（本報記者攝）

元朗水災罹難者家屬 獲發撫恤金 最多者二千 最少者八百

【本報訊】元朗水災，□村、水邊圍、橫田、錦繡會，派發第一批，周田、風池、水田、元朗橫塘以及其他鄉村之災民，各災民戶主可到錦輔鄉元朗商會學校領取。服物，包括麵粉、白米、餅乾、白花油、罐頭牛肉等，已於前日開始發放。今明兩日繼續派發給水邊者家屬之撫恤金，會方亦已濟捐完畢，其他災民及難屋者，將於月底派發現金，日來各界人士捐款，該會已陸續收集中，以便核計。

關於死者家屬撫恤金之分發數目，各有不同，最高二千元，最少亦有八百元。茲將十三名死者之家屬關係及撫恤金數字錄后：

㊀死者沈輝湖三十歲，男，原任職元朗永盛柴米店（遺族有老母陳佩嫦及妻一子女三人，全家共六人，獲發撫恤及死亡恤金一千元。

㊁死者吳帶娣六歲女，㊂死者吳火有十一歲，男，以上二名乃漁民吳富之子女，吳常在流浮山區面及沙擔一帶捕魚，於本月六日在山貝村涌口遇事，遺族有父母及兄妹等八人，獲發撫恤金六百元另加給沉沒木船損失四百元，總共一千元。）

㊃祝茂盛，男五十六歲，（遺族有妻子祝文歡五十三歲，有大子祝桂芳廿七歲在大陸，次子祝佳福二十歲，大女祝浩嫦廿五歲，次女祝銀嬌廿三歲，一家五口，僅恃死者維持，今後一家生活發生嚴重困難，獲發撫恤金一千元）。

㊄死者龍娛生，女，十六歲，元朗商會學校六年級生，（遺族有父龍新生，母余鈺容四十一歲，住西魚涌，獲發給恤金六百元，另元朗商會學校撥出捐助二百元，共計八百元。）

㊅李瑞，女卅三歲，㊆吳滿祥，男十三歲，㊇吳煥芬女八歲，㊈吳偉森男三歲，（以上四名死者乃攬口墟村村民吳休之妻子及子女，吳氏在元朗永成米店做工，全家六口死其四，住屋被沖毀，獲發恤金共二千元。）

㊉死者劉笑蓮，女卅歲，⑪死者簡攝光，男三歲，（以上兩人，乃攬口圍村民簡熙（卅八歲）之妻及子，簡氏平時以耕田爲業，一家三口死其二，僅餘簡生，住屋被沖毀，僅發恤金共一千五百元。）

⑫馮木，男，六十三歲，原在元朗米機任雜工。（遺族有子馮安及妻劉氏，另子女五人，共有遺族六人，獲發給恤金一千五百元。）

⑬死者林燕南，男，四歲，（遺族有父林育盛，住大旗嶺，全家有六人，獲給恤金一千元，內死者補四百元）。（求）

胡怡雷飛美 參加展覽會

【本報訊】邵氏影片公司經理邵維鍾之表親胡怡雷夫婦，昨日下午乘泛美太平洋航空公司班機飛美。胡氏係台利洋行經理，此行赴美，係參加紐約萬國商品博覽會。邵維鍾夫婦到機場送行。附圖左二人爲台利公司經理胡怡雷夫婦，右爲邵氏公司經理邵維鍾。（本報記者攝）

青山道廿二咪 貨車翻落禾田

【本報訊】新界青山道廿二咪公路旁一條斜坡泥路，有一輛貨車失事翻落禾田中，全車倒側，幸司機受傷，幸無大碍。失事之貨車「AB大三六二二號」，前晚載運一批飼料沿青山道轉入和平山場附近一條泥路，當卸貨後，駛落斜路時，司機因天雨路滑，致全車翻落田中，司機幸受輕傷，後由鄉人駛出，車內貨物損失甚少。（求）

上週得水 八億加侖

【本報訊】水務局宣佈：昨晨八時止，本港各水塘存水，共三十八億二千六百萬加侖，由五月十四日起之七天內，共耗水三億四千七百萬加侖，平均每日耗水五千萬加侖。同期內，由溪澗及引水道所獲之水，則有八億三千七百萬加侖。（二）

女警一批 昨天結業

巴頓夫人主持檢閱 訓勉各人盡責服務

【本報訊】女警學員廿六名，受訓完畢，昨（廿一）晨九時半，在黃竹坑警校舉行畢業典禮，英國紅十字會香港分會會長巴頓夫人蒞臨主持檢閱，並主持結業典禮。巴頓夫人身穿紅十字會制服，於昨晨九時半在畢業典禮中首先檢閱警察行列，陪同檢閱之長官，有警務處長伊輔、警校校長田俠、副校長陳昌鎏，由總教官夏利士擔任檢閱指揮。巴頓夫人繼以銀笛一枚，頒贈受訓中成績最好之八〇四〇號女警陳麗兒。隨向畢業女警訓話，謂今日各位人生過程中，打下了基石，此事將使你們永遠記在心中。現在你們已正式成爲警察，你們要把所學來貢獻社會，爲一般市民服務。又謂今日在各位乃開始人生重要之一頁，所負責任是非常重大，而身爲女性，尤其實，雖然這工作常苦悶，但社會人士會對你尊敬。我本人曾經看過女警指揮交通時，無數兒童得到照顧，使其家長非常感激。最後祝福各位能由此機會恭祝你們成功云。隨即巴頓夫人檢閱合檢閱步操，至十時十分禮成。

茲將昨日畢業女警廿六名名單錄下：溫佩蘭、梁水妹、謝薇、潘淑芳、陳佩賢、黃孟嘉、鄭淑梅、黃玉貞、徐玉卿、羅愛明、鄧秀屏、梁惠賢、盧柳英、邵卷蘭、李寶珊、陳美璇、鄧佩手……、黃實玉、李宜珍、關寶如、陳有錦、陳麗兒、熊鳳恩、鍾有笑、蔡來存、任鳳心。（百）

女學警一批昨畢業，巴頓夫人檢閱情形。（本報記者百攝）

拆卸海軍船塢圍牆 美利道東 禁止擺車

【本報訊】沿美利道一帶之海軍船塢圍牆，其拆卸工程不久即將開始，爲便利進行拆卸工程起見，自本月二十三日（星期一）上午八時起，在下述道中北面美利道東端，將無限期不准停放汽車。

本報讀者捐款 救濟元朗災民

本報此次代收元朗水災賑款及衣物，爲數不少，十七日以前收存款物數目，業經發表，由本月十八日起又續收到周天眷壹百元，船誠戲院弍百元，瑞麟銀號弍拾元，港九香烟業商會七十元，陳德光壹拾元，南生公司盧振明壹百元，戴明發百元，三昌有限公司肆拾元，江之雁弍拾元，陳澤松伍拾元，陳萬浩壹百元，Messrs. Bunge & Co. Ltd. 壹百元，合共玖百壹拾元，連前合共收存弍仟肆百捌拾伍元，并有衣物兩包。

北角一塑膠廠內 兩工人浴血

路人與兩警糾纏 結果三人皆受傷

【本報訊】昨日下午三時，本港北角英皇道寶加膠廠，發生一宗血案，有工人兩名，因工作問題引起爭吵，結果兩人均被利器插傷胸及手部，廠中人報警，追警駛至，將傷者兩人送院救治。傷者男子：㊀賀澤光，廿八歲，住下諾道中廿×號三樓；㊁馬蘇，廿三歲，住西河塘街十×號。

又下午六時，有該地西區警署兩名警員當值巡至西環卑路乍街，見一男子迎面而來，情狀可疑，乃趨前喝令停步待搜，爲該男子所拒，與兩警糾纏，該男子孔武有力，結果兩警與男子俱受傷，其後適有巡邏警車駛至，將三人送院救治。傷者㊀警員四四八號，㊁第式四四五號警員，㊂男子鄭×，廿八歲，均係手足等部。（庸）

（六）本報記者：鄭勢南

日本的學運

在旅居東京的旬日中，隨處見到日本報紙和雜誌報導日本全學聯（日文稱全學運）活動的消息，從那些新聞裏，可以發現日本政治不安的陰影。

所謂全學聯，是日本全國各公私立大學學生自治會聯合組織的團體，它最近的行動，係以反對國會批准新日美安全條約爲目標。他們這個行動，雖因國會終於批准新日美安全條約而告失敗，但料必再有新的行動，或者另籌謀口實和政府作對的。

全學聯是一個極端左傾的組織，去年十一月間，東京發生大示威運動，要求終止日美兩國的軍事聯盟，當時左派示威份子竟不顧一切，突破警察及裝甲車防線而擁入國會大廈，搗亂國會，造成流血暴行，這次事件的策動者，後來證明是全學聯中的極左傾份子。

這事件發生後，全學聯的首腦人物立遭警察逮捕，但左派的示威運動，非獨未減，而且日以再度衝攻國會爲威脅（記者在東京時，報紙連篇均以重要地位刊登學生衝擊國會的消息）。到今年一月十六日，日首相岸信介由東京飛美簽訂新日美安全條約之日，左派學生又在東京國際機場阻止岸的行程，與二千名警察混戰良久，機場餐室，全部被搗毀，這四月廿三日、廿六日兩天，示威者再包圍國會擾亂，但到本月十九日，國會在示威者的威脅下，終於批准新日美安全條約。

政黨的劇烈鬥爭

在這個歷史過程中，我們看到了日本政黨鬥爭的劇烈，政局的混亂，尤其是共黨活動的猖狂。反修改「美日條約」，本來是日本的社會黨、共產黨、勞動組合同盟總評議會（即總評），全日本學生自治會總聯合（即全學聯）等左派份子發動的「傑作」，但在這個運動當中，這幾個組織互相攻訐，本來日本共產黨和社會黨都是力謀影響全學聯的，可是，事情的演進，發現了這個大學生組織既不是溫情的社會主義者，他們不獨反美，而且反蔣，他們反對自由民主黨，也反對社會黨和共產黨，他們進行反對社會主義革命，他們反對共黨倡導的和平共存的國際觀念，甚至斥克里姆林宮是官僚階級的政治家，這麼一來，日共就指斥這個學生團體爲托洛斯基系統。

全學聯是在戰後一九四八年成立的，十餘年來，都是從事反對政府措施的政治運動，多與警察發生直接衝突，行動激烈，共產黨和社會黨都失去了對它的影響力和控制力，因此日本的政治局勢，更爲複雜而混亂不清。日本警察雖然極力搜捕全學聯的過激份子，可是到目前爲止，似乎還未知道全學聯的經濟來源是從何而來的，至少現在尚未找到這項證據，現在，有人懷疑它是來自中共的。

日本的政黨，不斷分裂與分離，由社會黨（左傾）分出的有民主社會黨（右傾），由全國勞動團體中央執行機構「總評」分出的有右傾的「全勞」，全學聯似乎也不能例外，它被認爲現已分爲主流派（左傾）與反主流派（右傾）。反主流派說全學聯的運動不是代表他們的，因此另起爐灶，前次全學聯闖入國會時，右派正在另一地方開會，沒有參加搗亂國會的行動。

日本社會對學生的過激行動，有甚麼反應呢？我曾詢問過的日本平民，大都對學生運動表示同情，但對他們的過激行爲，則絕對反對。而且，大部份家長，在其子弟因參加暴行而被捕後，才知道他們的子弟的思想是如此的。同時，在學生發生搗亂國會行動後，日本的法律界拒絕了代表學生向法庭辯護。在另一方面，日政府和大工廠都不敢錄用全學聯的人，至於學生畢業後，據說改變其態度者達百分之八十。換句話說，他們到那時方明白以前是受人利用的了。

共黨向學生煽動

反對日美安全條約是根據什麼理由呢？反對執政黨的人說：當日本想與美國訂日美安全條約時，他們無法實際政府簽訂日美安全條約，可是這是和平時候，而且有軍事同盟，假如美軍在日本或沖繩的基地遇到轟炸或中共襲擊時，日本是否去參戰呢？日本人民現在正受共黨和它的同路人運用理論煽動，學生當然是最易受煽動的對象呀。

再說全學聯的過激行動，在某程度上似乎是受了國家法律的庇蔭的。目前日本大學制度，大學則自治，學術自由，在此原則下，日本的大學，政府不能管，警察不能理（警察不能進入大學），因此學生在校內的活動，無法加以統制，絕對自由，所以，警察只好置於正軌之外，甚至爲政黨所乘了。

在另一方面，日本的教育制度，似已獲得美滿的進展。中小學生，尤其是小學生都十分純樸。日本現行的義務教育，已擴至小學以上。到日本遊覽的人，至處會碰到學生集體參觀的旅行，男女學生均穿黑色的制服，外表純樸，行動有紀律化，聽不見他們的喧鬧聲音。據說，這是他們的修學旅行，每年照例有一次的。

澳門總督馬濟時 由葡京抵港 今返澳復任

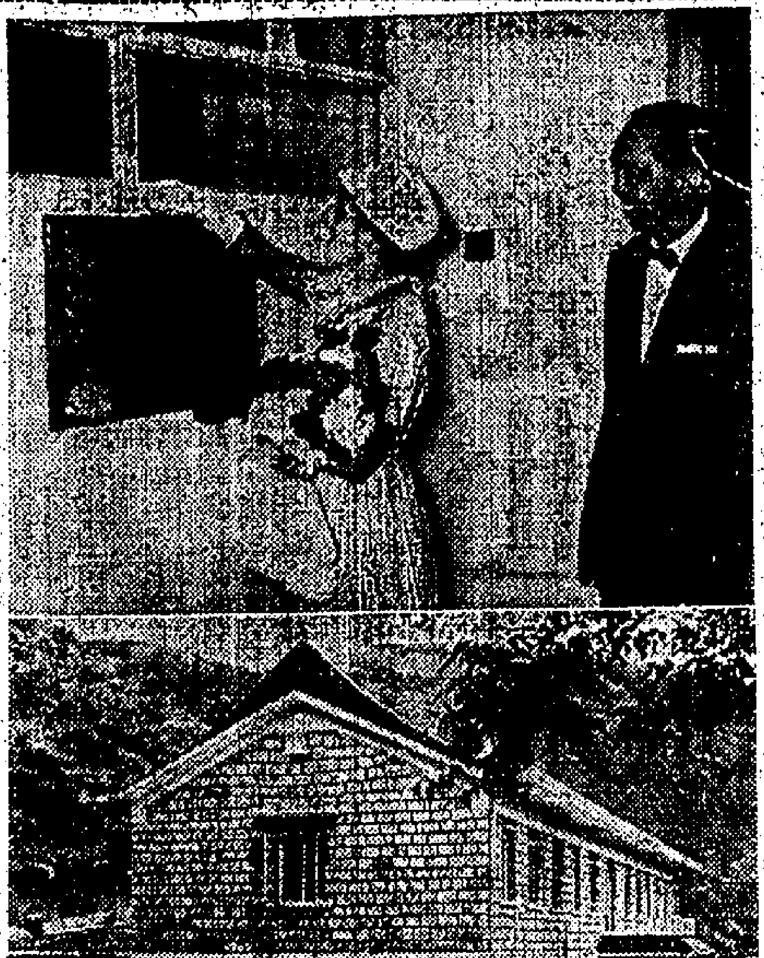
【本報訊】澳門總督馬濟時，昨日下午由葡京乘英航班機抵港，馬督偕同夫人及子女一起抵達此間，在港逗留一宵，今天返澳門復任。昨日赴機場迎迓者，有澳門官員及港府官員等。

喜靈洲車縫場 昨天隆重揭幕

中西嘉賓百餘人參加

【本報訊】喜靈洲瘋村，最近新建落成之車縫工場，昨（廿一）日下午四時舉行開幕典禮，由香港痲瘋救濟協會主席沈美夫夫人蒞臨主持揭幕及剪綵。昨日參加開幕禮，有該會各委員及中西人士等百餘人，情形頗爲熱鬧。

參加開幕禮之中西嘉賓，於下午二時許乘民浩小輪出發，四時許抵達喜靈洲瘋村，在村內之馬雅覺醫院，在中樂隊奏曲下舉行開幕儀式，先由牧師祈禱，繼由主席沈美夫致詞，對各界來賓蒞臨觀禮之熱誠，表示謝意，並報告建築經過。最後由瘋村輔助會主席致詞，對各委員表示感謝。隨由沈美夫夫人主持揭幕剪綵，後巡視車縫工場。該所爲兩層建築物，長凡七十尺，寬二十尺，建築費達七萬元，樓下左角爲貨倉，作爲存完成之衣服，右邊爲車衣工場，內有衣車十餘架，由男女瘋人輪值車衣。二樓左邊爲男女繡花。（百）



圖片說明：喜靈洲瘋人村，昨日車縫工場開幕，上圖爲主席沈美夫夫人揭幕，下圖爲工場外貌。（本報記者百攝）

東寶彩片「糊塗畫伯」 舉辦有獎貼畫比賽

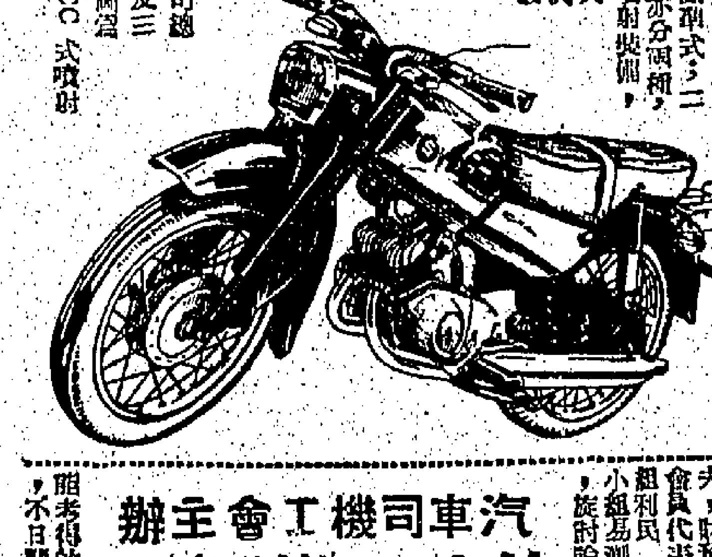
【本報訊】東寶公司出品的彩色新喜劇片「糊塗畫伯」，是描寫一代天才畫家山下清的放浪生活，東寶（香港）公司特在「糊塗畫伯」公映期間，舉辦「有獎貼畫比賽」，設獎如下：凡港九各校學生及愛好貼畫者均可參加，參加者可於即日到京都戲院索取報名表，然後用彩紙貼在畫稿上，經評選後，選出有獎貼畫比賽，獎勵名額共有一百一十八名，首獎（一名）可得名貴原子收音機及戲票，二獎（二名）可得座檯收音機及戲票，三獎（三名）可得座檯燈及戲票，四獎（十名）可得名貴水筆一對及戲票，五獎（一百名）可得戲票等。詳細辦法，已分別陳列在京華、景星兩院大堂，歡迎隨時參觀。

小販會昨派代表 慰問受災同業

【本報訊】港九持牌小販業公會理事長陳林財及同人，昨攜衣物一批及現金百元，前往元朗小商業互助會，慰問受災同業。

鈴木牌噴射電單車 歐式最新衝力特強

【本報訊】日本鈴木自動車工業株式會社出品之鈴木牌噴射式電單車，是現在世界最新最佳的車，其出品分製六種，有MA50CC式世界最新四速度的時速爲65.5咪，自動燈火，SB125CC式分兩種：（一）標準式，（二）賽車式，SB150CC式亦分兩種，賽車及標準式，全部噴射裝備，兩個排坐位舒適，美觀大方。MA250CC式油壓與普通汽車油門相同，極爲便利，經濟耐用。鈴木牌電單車各種設備精良，裝有避震器，雖在不平道路，均可疾駛如坦途，倒力特強，速度最高，爲最完善的車。現由本港永道生行七樓達成貿易公司總代理，電話二六七八二及三一四二一，歡迎參觀。圖爲鈴木牌電單車SB150CC式噴射型之歐機。



汽車司機工會主辦 的士司機訓練班 明日下午八時開課

【本報訊】港九汽車司機工會舉辦之的士司機訓練班，籌備就緒，定二十三日下午八時開課，有意參加者，從速報名，每人一寸半身相片三張，到該會（灣仔汕頭街十四號三樓）或九龍支會（九龍旺角砵蘭街一一七號四樓）報名，及辦理手續。又該會主辦的士司機訓練班，已辦兩期，成績甚佳，結業學員，多已考得的士司機執照。現繼續舉辦第三期，不日開課，有意參加者從速報名。

棉紡業總工會 選出七屆執委

【本報訊】港九棉紡織染業總工會，於前日假九龍城大飯店舉行第七屆會員代表大會，到會者有各紗布染廠工友代表百餘人，大會由主席主持，會議於下午一時開始，首由主席致詞，並由總務主任報告一年會務，財務主任報告收支，繼由會員代表討論提案，共收到提案廿二宗，各代表均踴躍發言，結果對提案討論均一一決議。下午六時，開始選舉，結果……等二十一人當選爲第七屆執行委員，……等五人爲候補，至七時三十分始閉會。

楊氏宗親會 新職員今天就職 並舉行耆英大會

【國際社】楊氏宗親會定於今（廿二）日下午五時假座中國酒家舉行第四屆職員就職典禮、會員聯歡暨耆英大會，敬請該會顧問楊鐵樑法官蒞臨主持監誓。該會爲敬老慈幼，每年均舉行耆英大會，招待年在六十歲以上宗親耆老，今年報名參加者有二百多人，其中最高齡者爲九四老人楊德老先生，查楊族高壽者甚多，現僑居新加坡之楊草仙老先生，年一百一十九歲，精神飽滿，步履穩健，今日在就職典禮中，舉行敬老，並開演粵劇及僑商電影紅星楊權、楊群等到場客串遊藝助興，屆時當有一番熱鬧。茲錄該會第四屆新任職員名單如下：

顧問：楊鐵樑、楊德、楊宗崙、楊儀、楊棣、楊聯那、楊卿、楊拍、楊世那、楊侶、楊潤、楊遜、楊君賀、楊大求、楊嘉驗；會長會主席楊永康；副主席楊永隊；會長：楊廷、楊君澤、楊紹棠、楊濤卿、楊容民、楊志雲、楊仲明、楊藍浩、楊啟明；理事長楊達志；副理事長：楊錫垣、楊振文、楊熙、楊大英；監事長楊貴玉；監事：楊廷芳、楊少初、楊瑞琚、楊威、楊秋生、楊光、楊瑞清、楊錦石、楊樑、楊日煊、楊兆祺、楊仿榆、楊君暢、楊萬泉、楊君勉、楊日棣、楊校；……（下略）

吳氏宗親會 昨歡宴宗彥

【本報訊】旅港吳氏宗親總會，昨日下午同人，假座金城酒家設宴，歡迎宗彥，到會長文致歡迎詞，報告會務近況，席間賓主盡歡。

長洲中山同鄉會 新舊職員聯歡

【本報訊】長洲中山同鄉會，昨日下午七時，假座長洲舉行第十三屆理監事職員就職典禮，儀式簡單隆重，並舉行新舊職員聯歡會，情形熱鬧。

鮮魚行元朗分會 四屆理監事就職

【本報訊】港九鮮魚行元朗分會第四屆理監事，於十六日下午假座元朗酒家舉行就職典禮，由鄉紳及各分會代表監誓。

林西河堂總會歡宴 檀香山僑領林華顯

【本報訊】旅港林西河總堂，昨（十九）日下午七時，假座建國酒家設宴歡迎檀香山僑領林華顯，出席者有林氏宗親多人，席間由主席致詞歡迎，林華顯致答詞，賓主盡歡。

洋酒伙食商會 懇親大會改期

【本港訊】港九洋酒伙食商會，原定今（廿二）日（星期日）下午，在赤柱大潭灣海灘舉行會員沙灘聯歡大會，現因天氣轉涼，不宜游泳，決定展期於六月五日（星期日）舉行，原來辦法照舊。

社團動態

今日播音節目

香港電台：上午七時報時「黎明之歌」時代曲。四十五分節目預告。五十分管樂。五十六分漁民天氣預報及天氣報告。八時粵語新聞，每日公眾活動報告，國語新聞特別報告。卅分「名伶名曲」粵曲。九時錄音轉播倫敦電台昨晚國語節目。十五分「北調精華」。四十五分宣播「昨晚兒童話劇」。十時十五分「週日漫談」。十一時轉播聖道天主教堂主日彌撒。十二時報時，「星期美曲」歐西流行曲及時代曲點唱。卅分漁民天氣預報。一時報時，粵語新聞特別報告。十分「酣曲一闋」粵曲。廿八分天氣報告。卅分國語新聞特別報告。四十分「銀壇歌聲」時代曲。二時故事演講「楚霸王項羽」第六回。卅分「粵劇小舞台」。四時卅分潮州曲。四十五分時代曲演唱。五時兒童話劇。五時卅分粵曲選唱。六時報時，粵語新聞簡報，特別報告。六時〇三分國語新聞簡報，特別報告。六時〇六分潮語新聞簡報，特別報告。六時十三分客語新聞報告，特別報告。六時廿分時代曲選唱。四十分「名伶名曲」。七時宗教節目。卅分長篇廣播劇「旅行風雲」。八時卅分「知音解語」。五十八分天氣報告。九時轉播倫敦國語新聞。十五分時代曲點唱。卅分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告「空中歌聲」。十一時滿劇欣賞。卅分天氣報告及漁民天氣預告，明日節目預告。「夜闌人靜」時代曲。十二時全日廣播完畢。

麗的呼聲銀台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分天氣預測，時代曲。卅分粵曲。八時新聞報導，天氣報告，銀台節目報告。卅五分祝壽祝婚點播，金台節目報告。十五分粵曲。九時卅分兒童廣播劇「我的母親」。十時北國風光。十五分報告今日事。卅分廣東音樂。卅分中外名人傳「百貨大王瓦納瑪卡」。十一時時代曲。十五分人海傳奇「不幸中之幸」。十二時新聞報導。十五分祝壽祝婚點播，電視節目報告，天氣報告。卅分公民運動講座「商業道德座談會」。四十五分粵語流行曲。一時象棋講座。卅分時代曲點唱。二時錄音電影故事「西河會妻」。卅分社團粵曲演唱。四時卅分錄音越劇「出口傷人」。五時祝壽祝婚點播，銀台及金台節目報告。十五分粵語流行曲。卅分錄音電影故事「恨綿綿」。六時時代曲。十五分「小朋友園地」。卅分「知己知彼」。七時錄音電影故事「慈母心」。卅分粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十五分世界珍聞「長人」。九時卅分短篇小說「寄沽的愛情」。四十五分轉播港台節目「空中歌聲」（港台天氣報告後轉播）。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分口琴演奏。四十五分夜曲。十二時完畢。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲。卅三分天氣報告。八時報導，天氣報告。各地什曲（潮劇）。卅分新聞報導。九時平劇。十時潮州曲。四十五分報告今日事。十一時潮州歌曲，（金台節目報告）。卅分新聞報導。十二時又二分各地什曲（潮劇）。卅分國語短篇廣播劇「隱賢」。四十五分北國風光。一時劇院越劇。三時越劇。卅分潮州管樂。四時潮州歌劇「樊梨花下山」。五時潮語傳奇故事「家與國」。卅分小朋友樂園。六時粵曲選。七時卅分歐西流行歌曲點唱。卅分最新流行歌曲。八時新聞報導，天氣報告。九時星期日特備節目：戲曲欣賞。卅分國樂。十時新聞報導，天氣預測。卅分時代曲。十二時完播曲。

麗的映聲：二時「珍惡文戲劇集」。卅五分國語長片「假假濟公」。四時卅分英語短片「空軍發展史」。五時管樂短片「佳林巴度樂隊演奏流行歌曲」。五時英語片「海底險異錄」。卅分卡通片（一套）。卅五分西部片「大俠希谷」。六時休息。七時卅分紀錄片「加拿大風光」。八時英語短片「太空探險」。廿五分風趣短片「英雄行徑」。五十分科學短片「挑戰」。九時十五分閱兵英語長片「人與獸」。十時五十五分最後新聞及天氣報告，收場曲。

商業電台：七時報時，清晨音樂。卅分英語教授「第九課」。四十五分時代曲。八時天氣報告，節目預告，粵劇精選，粵曲。九時五十五分社團簡報。十時歷史傳奇「紅粉知己」。卅分婦女生活座談。十一時笑話連篇「回頭是岸」。卅分倫理小說「宋改朱顏」。十二時時代曲。十二時十分香港證券交易所今日上午股市行情報告。十五分時代曲點唱。卅分天空小說「苦心」。一時卅分電影故事「慈母心」。二時天氣報告，戲劇化倫理小說「淚灑妝台」。卅分粵劇精選。四時香港證券交易所今日下午股市行情報告，粵曲。五時卅分歐西流行曲點唱。六時天氣報告，武俠小說「龍虎奇緣」。卅分中篇小說「父母心」。七時戲劇化小說「殘邊記」。四十五分幻影心聲「木偶與我」。八時戲劇化小說「紅粉宛情」。卅分倫理小說。九時長篇播劇「冷月寒梅」。卅分香港政府新聞處消息。卅五分經濟淺說。十時明日節目預告，時代曲。卅分電影故事「西河會妻」。十一時粵曲。卅分天氣報告，時代曲。十二時報時，播完。

教育與文化

教育當局關懷私校教員待遇
對辦理良好私校已考慮給予協助
教育司在教學研究大會宣稱

【本報訊】香港教師會中文部，昨午假九龍嘉道理爵士中學舉行第十屆教學研究大會，出席會員一千七百餘人。教育司高詩雅應邀出席，並在會中致詞，高氏在詞中稱：此次會議之主題為小學教育，近年來本港小學教育發展甚速，但同時帶來若干難題，例如由於官立及津貼學校之增設，私校及其教員之地位必須同時顧及。許多私校當局，對教師常難盡其所能予以優遇，情限於資金及學位之不足，致使不能發給與官立及津貼學校等量之薪金。對辦理良好而可靠之私校，政府正研究方法，給予更多協助。高氏預言：關於此點，不久將能作一項聲明。

高氏指出：在官立及津貼學校之教員，已依最近薪級委員會所擬之議，獲得或多或少之待遇，然同時教育司又宣佈：小學五、六年級教師比率，試圖每班一點二。高氏稱：設若學校有二十四班，則所減少者，不過教員兩位，該項假設此舉並不足招致任何人過度辛勞。高氏並對在座者保證：此項修正比率，將不影響現任教師，致使失業。任何教師將不會因此解聘，而比率之實施，將在開設新校時，於現在學校之額外教員調充之。高氏結語，表示對小學教師福利關懷，並希望所有教育界之僱主方面，將會實施適當之聘任條件，務使工作成績良好者，獲得良好之報酬。

大會於下午三時卅分開始，首由教師會中文部主席李[illegible]致開會詞，該會在立信大廈入伙所擬之會所，面積凡千餘方呎，購置費共二十萬餘元，小孩部面約可容百五十人，閱覽室現有多致贈數千册，附設食堂可容數十人之餐會及茶會，並設有價的映聲。數月來在新會所舉行今次演講討論會及展覽會，但願今後各會員能充分利用新會所，在個人進修、集體研究及康樂活動上，都能得到一會員都不放棄其權利。

繼由私立學校議會謝烈輝報告會務，報稱：本屆教學研究大會，側重於小學教學研究，中學及專上學校之教學問題，分別另日舉行，相信來年香港大會堂落成，則此類研究大會，有足夠場地之場所可使本港同工有一堂之機會。謝氏繼報告該會本年度學術工作、福利教員分別說明及其會員福利之工作進行。並謂：本年度會員人數，現在共有四千五百三十六人，計屬於官校、補助學校及津貼學校者有二千三百三十六人，屬於私立學校者有二千二百人，在申請入會中尚有多人，未入此數。

教育司高詩雅即席致詞，其後由周懷英博士致謝詞，同時宣佈散會，由與會分組進行教學研究大會。

教學研究分十四組

是屆教學研究大會將分組進行，分為十四組：國語組（李宜...）、英語組、算術組（何雅明教育官）、美術組（周紹棠教授）、自然組（陳宗煦）、社會組（馮...）、體育組（...女教育官）、音樂組（曹...玉）、中文組（李伯...高級教育官）、幼稚園組（李淑...校長）、小學行政組（周公恕）、訓導組、健康教育組（何伯...教育官）、...組、小學訓導組（A·G）、兒童組（...）。

訓導目標制度 小學訓導，由李瑞麟、校長主持，討論：其訓導目標是什麼？擬指出：訓導目標在培養學生秩序、紀律和禮貌等，使學生做事附人的正確態度、公德心同情心、是非感及堅定的意志。㈡小學訓導工作的制度應該怎樣？訓導主任制、班主任制及訓導委員會制，各有其優劣點，訓導主任制是獨立全校訓導工作於一身，實施起來，但失諸太嚴，其人材難得，班主任制...

兒童問題成因 問題兒童組，由鍾女士講「兒童問題」：兒童由於心理、實力、社會及家庭環境不適應，而成為問題兒童。一般的問題兒童，多屬於兒童教育，但是兒童在家庭失去父母，或接受過度的溺愛，有時父母對於子女的憎惡、偏心，因而使他們失卻對人生的興趣，心理發生變態，便有反常行為，或者說問題兒童...

學生體罰問題 對學生體罰的問題，在會中有許多的討論，擬指出：近年教導理念有所改變，㈠重視兒童自由發展，㈡重視自然習慣之養成，㈢增強學生對社會有正確觀念。由於以上三點，故本港近年教育，不主張體罰。體罰只能治標的壓制學生的意思，不能從根本予以感化。可是，另一部份的意見，體罰對於不肯的學童，應該予以懲罰。

朗讀教學方法 朗讀教學的方法，由吳宜崗主講：朗讀教學，以前小學生讀書時，用「眼」來學習，「心」與「口」、「耳」並用的一種學習方法，一面朗讀，一面思索，以求理解。朗讀的方法，一律的讀書方式，太過死板，朗讀教學，應該打破舊式的讀書方法，先不宜用背誦，要學生不免忽略內容的要求，和作法的研究，祗有對朗讀方法有新式的講讀，但教學又大家認為朗讀的目的，不在於只朗讀，而在於使學生由朗讀達到了解文意的功用...

健康教育問題 健康教育組由何伯...主持，討論健康教育的意義及實施問題：大致指出：十九世紀末期及廿世紀初期，一般教學範圍，只重視知識的傳授，對兒童真正的需要與學習的基本條件，尚未認識清楚，一般教育，都以教導學生能精通一事物為目的，至於衛生教學上，亦祗要學生能明瞭課本及背誦，而甚少注意到當時學生所遭遇到的有關健康問題，但今日對健康教育的推行，已有重大的改進。今日的健康教育是以現代教育及心理學為基礎，而並發揮...

某生對某科成績特差，也會引起反常現象，高級視學官何艾齡博士在會中補充意見，指出對待兒童，應「因材施教」。

披荊文社昨二週年百期紀念
文友擴大聯歡

【本報訊】本港披荊文社自成立以來，經已兩週年，該社例定每週日聚集，風雨無間，以文會友切磋學業，使作者輩，得文壇中之勁旅。昨（廿二）日該會值週年百期紀念日，特假座金龍酒家二樓擴大聯歡以慶風雅。是日午茶，文友紛紛而至，即席賦詩揮毫夾拱，情況熱烈，至入時叙餐，席間談興交錯，互祝健康，直至深夜始盡歡而散。

查昨日到會者有：李文格、何知銘、劉大章、劉錫雄、祁樂、曾會祖、劉樂德、許世昌、劉乘衡、張谷誠、陳敏文、吳廣德、劉潔蘭、黃鵬坡、陳荊陽、邵鐵翔、盧元淦、何歲娥、勞道、路寶、何錫守、何貫、何古愚、蘇文耀、孟實少波、區學藻、何叔惠、張懿國、何謨、路蛇森、陳熙、蘇、陳漢勳、劉紹迪、劉樂飛、陳吟輝、余少鵬、王學寗、王祖賢、黃景賢、曾台、諸、王祖頤、賀鴻、金寶、馮漸鴻、露、溫小岩、許樂初、王偉立、何斗編、潘宗國、黃思澤、馮河、蘇世傑、張昭石、鄧新安百數十人等。

潮僑體靈新 月底聯袂赴美
培道中學員生分別歡送

【本報訊】培道女子中學校長、潮僑聯會婦女部長劉偉瑩，現已接受洲婦女會副庭黃張蕙新（黃汝光夫人），將定期本月三十一日聯袂飛南美巴西出席第十屆世界浸聯大會，培道女中教職員會經聚會，於昨日下午五時半舉行歡送會，兩氏赴美會，參加者有校董會主席黃...及黃夫人、李元...彥德等百餘人，時間由教職員會主席開會，舉行宗教儀式後，由教職員會主席陳滄瀛致歡送詞，對兩位校長致敬，讚張潮氏此次代表本港浸聯大會出席世界浸聯大會，實屬培道之光，尤其培道年來在劉校長領導之下，均有長足進步，其艱苦奮鬥精神，實值得吾人敬佩。隨由兩位分別致謝詞，會後舉行餐會，八時許始散。

又培道女子中學全體學生二千餘人，定明（廿三）日下午一時三十分在該校大禮堂舉行歡送劉偉瑩校長赴美大會云。

良友畫報四十四期出版

良友圖書公司出版的「良友畫報」海外版第四十四期，業經出版，本期內容特別精彩，七彩封面彩名門閨秀陳紫凝小姐，共一百面彩色之頁有：香港的影像之新年，台灣畫家李石樵近作，台灣藝壇新血作...

紅寶石欣賞 藍色多瑙河

聯邦「藍色多瑙河」，是史無疑問是優秀而又通俗的作品，但相信很多人都沒有欣賞過首曲「一由一個鋼琴家演奏的，單人演奏二重奏，並不是很有趣，雙鋼琴家運用四隻手，而是運用現代的錄音技術，將兩大閘一人演奏的...

中外書報 出版叢書

中外書報社發行叢書，以印刷精美取材豐富，深受...

工專大興土木 建實驗室工場
紡織系學生全部有職業

【本報訊】教育司高詩雅稱：作為香港工業專門學校工場及實驗室用之三座新建築物，目前正在紅磡新填地興建中。新建築物內，將設有一所電機實驗室，一所附有設備及氣象實驗室之訓練工場，工程亦開始進行。

香港工業專門學校紡織工程科學生八人，將於今年九月往英，在英國工廠實習，此次前往英國實習人數之多，打破以往紀錄。

本年首季內，該校紡織工程科實驗室，工程亦開始進行...應工業界及政府部門之請，會進行若干次...

工會領袖訓練班 廿三名學員參加

【本報訊】勞工處舉辦之工會領袖訓練班，經由五月廿四日起開始，至廿七日止，在紅磡工業專門學校上課，每週上課四日，上課時間由晚間七時至九時，由勞工處教育...

該訓練班之內容以推廣泛為原則。香港工業日漸增長，故工會所負組之任務亦日見重大，希望此次舉辦之工會領袖訓練班對於工會職員如何應付各種問題及解決各種困難，有所協助，就本港之利益而言，亦有所貢獻。

講授科目中有：「如何方能為良好工會領袖」？「香港之工業及工會領導」；「勞資協商」；「工會行政」；及「如何建立工會」等。講師方面包括香港大學、工業專門學校及勞工處之人員，全部課程用粵語講授，職業社團註冊局。

各工會已提名二十三名職員（包括女性三人）參加該訓練班。

多年來，勞工處與勞工會教育，但鑑於勞工會合作領不同行業工會之職員一同上課者，以此為首次，故此次...

農林漁業管理處舉辦學生圖畫比賽
六月底截止收件

【本報訊】香港農林漁業管理處，本年度舉行全港學校圖畫公開比賽，歡迎各學校學生參加，每校參加比賽作品，以每組不超過三幀為限，已開始報名，六月卅日截止，茲將規則辦法錄下：㈠參加比賽之作品須是香港居民自小學、中學及專業學校學生作品為限；㈡所作圖畫須附與林木與水的保存有關，並須附列週刊及說明標題；㈢參加比賽作品用顏色不超過三種；㈣參加比賽的作品，分為三組，小學組、中學組、英文中學組。每組作者姓名、學校、年齡、級別、校長簽名。（缺）

學術辯論賽 昨天初賽 廿五複賽
孟氏基金會主辦

【本報訊】由孟氏教育基金會主辦之第二屆大專學生學術辯論比賽，題目為「父母之命，媒妁之言，應為婚姻之先決條件」，昨日下午假座該會舉行初賽，參加者...

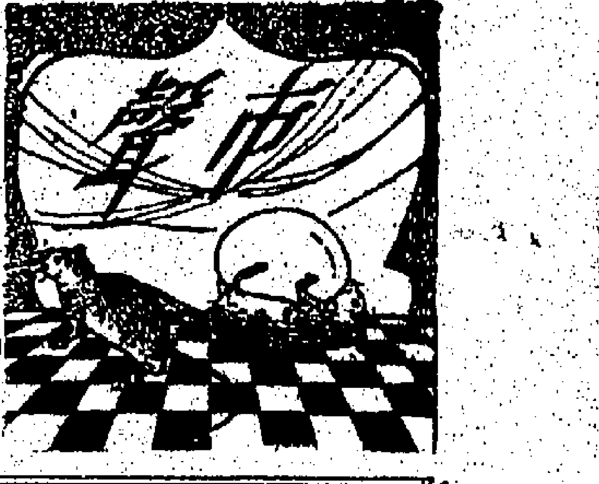
遠東書院同學會 今晚歡宴黎嘉潮

【本報訊】香港遠東書院院長黎嘉潮，前應日本大學邀請東渡講學，及考察自由中國高等教育，昨已返港。該院同學會現定今（廿二）日下午七時，假座...歡宴黎氏洗塵，並請李...

西貢水邊村居民請當局撥地建漁民學校

【時代社】西貢大潮角水邊村，居民多以捕魚為業，居民人口甚眾，該村漁民近有意於子弟教育之需要，因無學校之設，僅...

噴射民航的新煩惱
飛機上的飲食問題



在各國民航業務的激烈競爭下，機上供應的飲食問題，首先成為競爭的主要目標。現由於現代行的人，大都非常重視飲食，尤其是有些旅行者，把飲食的享受，看作旅途中的一件大事，故此航空公司特別重視這個問題，不但要供應可口的飲食，並且要使旅客在機上吃得舒適...

可是這一個問題，並不如想像中那麼容易解決，使一般航空公司頭痛的是：自從民航進入了噴射時代之後，飛行的時間大為縮短，乘客在機上的進食時間也相對減少，因此有些航空公司為了解決這個問題，都就三項對策：㈠減少客艙服務時間的供應量，㈡增加服務員人手，㈢改善供應方式...

泉與神童

八歲詠月 目賞於袁子才

學東惠來縣，因地瀕大海，鑿井取水，多含鹽質不能飲，獨市東有一水井，源泉充沛，清冽甘美，居民汲用，永無涸時，市鎮亦因以得名。距今六百年前，該鎮畫家...

論者與文人

一般之所謂「文人」，和「論者」自是大有分別，其分別在於技巧與思想。——一則重技巧，一則重思想。

...

半靜寂地帶

幾艘游艇快駛了，但頭幾天的天氣，突降至六十五度左右，比正常低了十度。

「未食五月粽，寒衣不敢送」，食過五月粽，寒衣收入箱中，國民諺，大有道理。

× × ×

選人游泳勝會，本年所舉行的世界運動會，本港參加的計有游泳、射擊、舉重及劍擊四個項目。

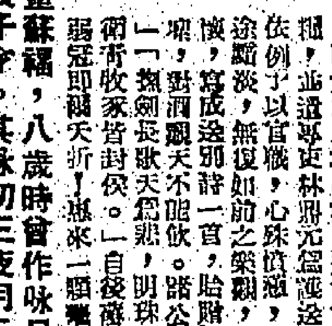
萬人矚目的「香港小姐」那裡去了？

× × ×

如果一定要選美，最好找幾個模特兒或脫衣舞娘來一次三點式泳衣表演大會。

馬兒已歇暑，馬匹也由六月一日起裝置冷氣設備，每匹馬增加冷氣費七十五元云「人皆苦炎熱，我愛夏日長」，堪為馬兒詠了。

很少人研究的事情
震動對你的影響

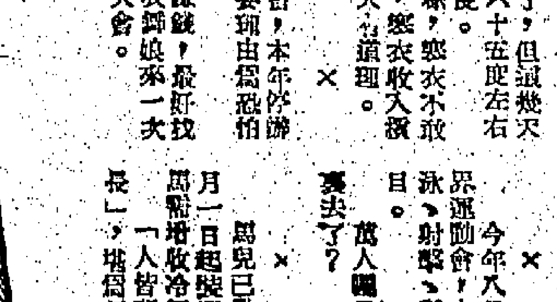


科學家們現在正進行研究一項從來很少人研究的事情——震動對人類的影響。他們想知道我們究竟能夠承受多少震動。

有一項新理論是，我們骨架裏所發生的許多怪痛，都是由震動所引起。當我們的手、足感到不舒服時，科學家認為我們應該想起耳朵，看看有沒有使我們煩惱的聲音。

科學家相信我們身體裏面的骨頭，可能感受到外面的聲音發生震動，好像我們彈一個小提琴的弦線時，另一個小提琴的相同弦線也可能發生震動。

假如你在壓狠狠的敲一下，它將發生很劇烈的震動...



凌波學士

林森海復謂之曰：「安重根刺伊藤...」

日光浴有害嗎？

有許多人喜用日光浴，把皮膚晒成銅黑色，據說可以增加美感。因此，往往在炎陽之下，皮膚就被灼傷，甚至發生折痛，這不是由於陽光的熱力，而是由於受到陽光中的紫外線的照射所致。紫外線是人們的肉眼所看不到的，它不但能直射，而且能反射，反射出來的紫外線對人體皮膚的損害更厲害。汽車司機和水上的漁人，皮膚特別黑黝黝色，就是受紫外線的反射太多。

紫外線被皮膚吸收了，能使細胞受傷，滲出一種無色結晶物，初使毛細血管擴大，皮膚變成淺紅色，漸次呈紅色，更厲害時發出血點，起疱水泡。

人們要防止紫外線造成損害的方法，可用蓖油、乳汁、冷霜、化粧水之類塗在皮膚上，能收到一定的效果。在二次大戰時，美國派遣到非洲去參戰的空軍人員，大都帶有防日晒的藥品，是用石油製成的一種紅黑色的藥膏，對於紫外線有完全遮隔的力量。

在植物油中，滲入適量的巴拉米諾安息香酸、沙利撒酸、苯尼爾艾斯特和單寧酸等成份，混製成膏狀的藥油，把它塗在皮膚上，可以防紫外線的傷害，經試用過的人說：功效非常大！

為好奇心驅使的婦女們，要把自己的皮膚改造成麥黃色，採用自己的健康是經過損傷的，不懂從前那深閨麗質，她們都常作日光浴，這時於是一種苦肉計。久之，會使皮膚變得粗糙而乾燥，斑點少失光澤，變成紅黃色，且容易斷落，更使面龐現得蒼老。顯然是未見其利，先受其害。

如必須作日光浴時，應把頭髮用布包起來，免受災害，在皮膚上塗上橄欖油一類的油，才不會被陽光晒得傷。舉行日光浴後，應即搽些乳汁或化粧水，更可以增進皮膚的色澤。

過去有人主張利用日光中的紫外線，來使皮膚的內層活潑化，可以製造維他命D，助長骨骼發達，預防佝僂病。其實，我們在牛乳、牛油、雞蛋、魚肝油中，已可攝取維他命D，並不需日光的補充。

據皮膚科醫生的意見：我們最好少晒日光，日光浴對於身體害多利少，且原色皮膚並非不健康的表現，我們為甚麼一定要黃色才算是健康色？那不過是我們的錯覺罷了。這對於喜好作日光浴的人們是一個強力的警告。（田光）

體育

●圖片說明●　昨日足總舉行足比賽頒獎禮，圖爲甲乙兩人冠軍劉錦光（右）中與總授，與新任隊員友陶的贈錦物（左）合影。（本報記者攝）

墨隊入境手續 已獲得批准
但恐時間過于迫促 各隊不能依時抵步

【本報訊】昨據足球總會主席王志賢稱：關于墨西哥伊拉林陶足球隊來港消息，該隊于今晨（即昨日）有電報給總會，對及伊隊在墨已向英駐墨領事館申請來港手續，由港移民局電知英駐墨領事館，他們即可成行。

總會據報後，轉知王氏，請其協助，王氏遂於昨天上午偕同總會總幹事鄭錫祺，攜備小組委員會函件，伊拉林陶隊代理人梁根士，前往移民局查詢，是日適逢週末，下午休止辦公，而上午工作頗忙，惟王氏與該局辦事人員熟識，特別通融，此准伊隊入境，並由移民局去電墨西哥英領事館，轉知該隊已得批准入境。

記者以詢王主席，關於移民局既電知英駐墨領事館，照期今（廿二）日該隊即可搭機起程，廿四日便可抵步。惟王主席指出，如時間來不及，恐因伊隊遲至廿四日始能起程，恐怕時間短促，難以趕及。更或有其他賽事，故預料會遲了些時才到港。至於該隊情況如何，相信今日必有電報來港，報告行期。（火）

【又訊】若今日香港方面，能獲得該隊的正式答覆，籌委會將于明（星期一）日再次召開會議，決定一切，及公開預售門票。否則將視環境的變化如何，而決定繼續或取銷此次競賽。

又訊：辦理墨西哥足球隊來港比賽的主辦人，雖然昨（廿一）日接到墨隊回電後已立即去電催促該隊到即啓程來港，但迄今仍有變化，據估計，昨日下午三時再接到一電報與該隊。大意謂：如該隊本月廿四日仍不能抵達本港，所有該隊在港賽事，將全部取銷。（進）

夏令盃今兩硬仗
愉園抗九巴
海事碰東華
序幕戰中巴鬥捷成

【本報訊】港人足球戍，今天舉行三場賽事，在溝川南港球場舉行，計三時卅分（人字組），中巴對捷成，四時四十五分（人字組）愉園對九巴，六時正（人字組）海事對東華。今天首場中巴戰捷成，雙方均因隊實力強兩分，中巴極操勝券。次場愉園戰九巴，此二隊同有關係的比賽，愉園戰績爲三勝一和，而九巴只得兩戰兩勝，今賽定必全力爭取寶貴的分數。尾場海事戰東華，雙方均爲人字組的勁旅，海事曾擊敗珠江、勝樂、五一七，戰和肉行，東華則曾擊敗海聯、勝五一七及中華，戰和肉行，兩隊同爲一分，今後誰勝便獲得決賽權。茲將六隊名單列次：

（中巴隊）馮國勳、王成、楊家強、賈〔illegible〕、徐春、譚森果、周〔illegible〕、鍾〔illegible〕、〔illegible〕

（捷成隊）曾錦邦、林永康、李光泉、黃〔illegible〕、鄧錦勝、林國光、謝錦雲、鄭德鴻、鄭德輝、梁家駿、鄭鍍朗、張〔illegible〕、馮國良、陳毓寧、林志賢。

（愉園隊）梁榮〔illegible〕、朱永強、翁桂康、郭有、賀煥雄、吳偉、鄭松柏、張兆榮、黎子耀、李國鈞、黃北霖、張顯〔illegible〕、黃作賢、全溫志強、馬宗〔illegible〕。

（九巴隊）譚國榮、伍振良、區作明、關漢中、鄧根、謝國良、黃偉民、楊國傑、梁永滔、區錦朗、張錦成、李錦良、陳國光、黎成福、陳〔illegible〕

（海事隊）劉志榮、陳志剛、謝炳權、黃文道、郭〔illegible〕、郭英樂、翁林、李國榮、杜可良、曾維榮、鄧漢明、李鳳林、黃錦輝、王照保、謝炳榮、〔illegible〕、何賜、吳孫旺。

（東華隊）王包欽、劉遠強、鄧淑英、何樹松、黎〔illegible〕、彭年、劉漢忠、黎炳、姚〔illegible〕、徐光全、唐相、郭炳輝、吳保雄、〔illegible〕、李滕、伍樹榮、黃兆〔illegible〕

又訊：昨（廿一）日週末，港人足球聯賽，共有三場在加山南球場舉行，比賽結果：〔illegible〕字組漢英勝報聯（三比一），人字組珠江勝五一七（三比〇），中華勝肉行（二比一）。

漢英 昨日 力克 報聯

頭場漢英對報聯，漢英上半場佔優勢，〔illegible〕有射中，下半場漢英較強，〔illegible〕，報聯攻勢被阻，終以三比一告負。雙方陣容如下：

（漢英隊）〔illegible〕

（報聯隊）〔illegible〕

珠江 逞威 勝五一七

次場五一七對珠江，兩隊均已出線，雖然實力相距不遠，但珠江較〔illegible〕，故上半場雙方均無法打開紀錄，下半場珠江方面打成零比零，下半場十一分，珠江陳顯頭傳入，先開紀錄，廿五分，鄧淑安又入一球，廿五分，〔illegible〕以勝結束，〔illegible〕

（珠江隊）〔illegible〕

（五一七隊）〔illegible〕

中華 奮戰 勇挫 肉行

尾場中華對肉行，中華實力原較肉行爲強，惟中華各年青小將，缺乏經驗，及至波中華佔先，但肉行反攻，十分鐘後，中華張銀國奪〔illegible〕，〔illegible〕射入網，〔illegible〕

（中華隊）〔illegible〕

（肉行隊）〔illegible〕

●圖片說明●　伊利沙伯中學女子籃球隊獲女子學界排球公開賽冠軍，男子組大同中學獲得冠軍。圖爲該隊全體隊員合攝。

攙入南美球員
墨西哥隊踢法
可能軟硬兼施

【本報訊】據此次訪港的墨西哥伊拉林陶足球隊代表人麥塩士所交給港協會一張名單，註明有球員的國籍，有阿根廷、有哥斯達黎加、有伊斯巴西、有烏拉圭、有阿根廷斯的球員，正是集中南美洲之大成，將來一戰，他們打起來技術，一定有他們的代表人風格。〔illegible〕

〔illegible〕

全隊各個人輕巧動作，盡量施展技術和個人技術第一，以求達到踢贏對方，則硬中帶軟。墨西哥過去的踢法，長傳急攻，比短傳短吳，是正宗墨西哥的踢法，其個人技術，但更好的本領是否如伊拉林陶是正宗墨西哥踢法，則判定派作風，香港比較迎戰踢法。

墨隊中，既有烏拉圭、阿根廷籍球員，會是軟硬兼施，另有一套。不過未親觀客觀演出，實不能以墨隊來作評定估計，墨隊是優是劣，要待到港演出後才能確定。（火）

「鐵人」楊傳廣在美國
出席世運會前
尚有七次比賽

台北消息：亞洲鐵人楊傳廣、跳擬武及賽跑教練，將於本年八月二十一日同赴羅馬參加代表中華民國出席十項全能運動比賽。爲了使楊傳廣在今年七月九日以前，楊氏要參加七次比賽，最及參加項目如下：五月二十八日，洛杉磯舉辦的邀請賽（撐竿跳、跳遠）。六月三日，南加州（跳遠、跳高、撐竿跳）。六月三日，西海岸田徑邀請賽（跳遠、跳高、撐竿跳）。十日與十一日南太平洋十項運動賽。六月二十四日及廿五日全美田徑大會（標槍、撐竿跳、跳高）。七月七、八兩天全美十項比賽大會。

楊傳廣於一九五九年的奧運協會，曾創造了全能的十項全能記錄，跳欖以及武估計，他可能在十項全能比賽中獲得八千三百四十四分。

又訊：中華民國世運選委會派出的選拔小組委員，對提名的田徑組，他還有三個半月的時間內，將多注意楊傳廣的生活起居，不要使他受到寒熱，或生其他的病痛，手臂受傷，楊傳廣在美求學的成績還算不錯，總成績已達七十三分。

對於楊傳廣近來練習方面，體能訓練，〔illegible〕如下：〔illegible〕一千五百公〔illegible〕

光華足球隊
已轉戰星洲

【星洲航訊】香港光華體育會足球隊，於本月十八日下午由港乘本地英航抵達星加坡，下榻於大華旅館，現該隊將由當地〔illegible〕本有球員廿七人，但由于該隊只准十八人出場，因此在星加坡未有比賽，名單如下：

領隊：郭秦〔illegible〕、梁〔illegible〕。隊員：張文煥、顧問：歐陽天〔illegible〕、黎錦華、何〔illegible〕、李鎮銘、梁杰、陸文湄、劉孫伍、周少雄、劉瑞華、劉樹照、麥永偉、邱世成、陳伙安、羅仁〔illegible〕、盧偉、羅燊〔illegible〕。

光華在星首戰，定廿一日下午五時半，與本地南聯隊碰頭，該隊在老陽加冽利足球場，門票分三元、二元、一元三種，學生可〔illegible〕

光華足球隊此次遠征，第一站是泰國及印尼，該隊曾在泰國比賽四場，其戰績如下：十二日，勝大學隊三比一。十四日，勝李謝勇隊三比一。十六日，勝皇家空軍隊二比一。十九日，勝泰軍陸軍隊。廿一日，負於泰空軍隊一比〇。四比五。十九日，勝銀行隊四比一。（鑫賓）

●圖片說明●　昨日港人夏令盃足球賽，五一七對珠江，珠江球員陳顯頭頂入第一球，五一七守門撲救不及之影。（本報記者戊攝）

壘隊遲遲未到
東方征越
大受影響
廿八日在越首戰

【本報訊】東方遠征越南足球隊，原定廿五日出發，但因墨西哥隊遲遲未到，該隊入選球員如依期出發，將影響港隊實力，故會方決定，除壘隊入選球員外，其餘悉依期出發，但已通知航空公司，改於廿五日有班機到西貢。壘隊入選球員，須候至廿八日啓程。〔illegible〕，始另有班機到西貢。但廿八日不能出發，對方主力球員不能參加，則以後當藉有好收入，故現正籌求一安善辦法中。

淺水華員會
六一會慶

淺水灣酒店華員體育會，成立二週年紀念，定六月一日晚下午七時，假座仁人酒家舉行聯歡宴會，招待嘉賓，九時聯歡晚會開始，并有幻術、粵曲樂及幸運抽獎等節目助興，該會第三屆名單如下：

永遠名譽會長謝崇泉，永遠名譽顧問游賢波，會長梁明，副會長何桂森、何如維，總務組莫福利，財務組郭錦榮，交際組鄭金耀，文書組梁泉，康樂組胡成，庶務組郭錦，常務委員郭坤、陳譜、方家瑞、何大麻士、麥忠洪、梁樂琮、陳翠環、梁祥彬，永遠顧問屈洪莫、謝師機、程偉俠。

華人足球聯賽成績表
（截至五月廿一日止）

（人字組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
愉園	四	三	一	〇	十二	七	七
九巴	四	三	〇	一	九	九	六
印英	四	二	一	一	十三	八	五
中華	三	二	〇	一	十	九	四
捷成	三	二	〇	〇	六	十	四
中巴	四	一	〇	三	四	三	二
九果	四	〇	〇	四	七	〇	〇

（人字組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
海事	四	二	二	〇	十	五	七
東華	四	三	一	〇	八	五	七
肉行	五	二	二	一	四	三	五
樂行	五	二	〇	三	八	三	四
捷打	三	一	〇	二	四	六	四
珠江	三	一	〇	二	一	七	二
中華	五	〇	一	四	三	七	〇

公開網球團體賽
明日中游
出戰南華

公開網球團體賽，本週秩序經於昨日公佈，本星期要注意者，當推男子甲組中游對南華之戰，這兩隊的勝負，影響到名位，雙方面的陣容排列未能決定。茲錄秩序如下：

（星期一）男子甲組：中游甲對南華甲，九木對游樂，女子甲組：南華對會輪，九木對南華甲，衛生對〔illegible〕

（星期二）男子乙組第一組：西洋甲對港警員會，南華甲對港大，滙豐甲對西洋會。

（星期三）男子丙組：九木乙對中游，香木會對西洋乙，九木會輪空。第二組：南華乙對九木會，鄰班會對中游乙，婦遊會對九木會，鄭會對會輪空。

第一組：中游丙對南華乙對印遊會，九木乙對印遊會對南華丙，九木會輪空，衛生會對香港。第二組：中游丙對南華丙，男子丙組：九木甲對中游甲，婦遊會對香木會，衛生會對奇利華甲，九木會輪空。

第二組：奇利華乙對香木會，九龍塘對中游乙，衛生會對西洋會，乙組：南華對奇利華，混合：衛生會對九木會。

組：南華對婦遊，奇利華對九木會，中游輪空。

（星期四）男子丁組第一組：港大會對中游甲，華員會對赤柱會，九木會對衛生會，奇利華輪空。男子丁組〔illegible〕

●圖片說明●　昨日足總舉行頒獎禮，圖爲女子個人冠軍黃婉瑜（右），與亞軍劉惠蓮領獎後合影。（本報記者戊攝）

女皇盃學排賽
大同獲得冠軍

伊利沙伯中學主辦一女皇盃學界排球賽，經多時角逐，至昨晚最後兩仗完畢，主辦當局宣告名花有落，大同中學以長勝姿態勝冠軍。昨晚大同對培正作亞軍決戰，結果大同以廿一比十六、廿一比十九、廿一比十八，三比零擊敗培正。直落三，奪冠軍，而培正德明屈居亞軍。

舉總健力比賽
昨在嘉山舉行
譚金松余堯悅均破紀錄

【本報訊】本港舉重總會主辦之健力比賽，昨晚在嘉山路館舉行，于昨晚推舉及深蹲，共有六十五人參加，頗爲踴躍。隊推舉共分四級，結果譚金松（次強）以三百三十磅，余堯悅（南選）以三百九十磅，兩項均打破紀錄。是次比賽，選手多赴菲律賓，港方好手多赴菲，未克參加，但有此良好成績，甚可貴。

本年「默迪卡」盃
不邀印度參加
全因經費關係

〔illegible〕

（大同隊）〔illegible〕（培正隊）〔illegible〕

臨聯昨設宴
招待中華隊

【本報訊】香港足球聯會，於昨日下午一時，在北角東山酒家設宴，款待遠征東南亞的中華足球隊，到有會長王志聖主持，副會長李惠堂，副主席陳炳生，及各委員等，該會由小組主委張國棠、幹事鄭鶴坤，比賽小組主委黃志〔illegible〕招待，並無任何演說，至三時始散。（火）

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

青黃不接新界米貴 對本港糧食無影響

外圍產米區近日來盤尚無變化 因有化算第二季米正源源運來

【本報訊】今春因干旱較遲，新界早造禾稻勢必歉收，而近日又因青黃不接，大陸上米市價遽日步升，每担揚高三元以上，故影響新界米價昂貴，[illegible]。新界米價上升，係因米造關係，在早造新穀未登場以前，每年均有此現象，實不足爲奇，對於港九居民糧食，亦無重大之影響。至本港所需米糧，大部份係由暹國方面供應，其次則爲金邊、西貢及大陸等地，新界米佔數甚微也。

[illegible]（日）

K金宋紙價扳高 美鈔市上落仍微 期宋尾盤復上一五關

【本報訊】[illegible]

美石油股 市價續漲

【紐約廿日美聯社電】[illegible]

韓蟯新貨有到 魚翅交投活躍

【本報訊】[illegible]

美股市走勢平均指數

【紐約二十日美聯社電】杜•鍾斯美國股票二十日平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業股卅種	六二五•七七	六三一•四四	六二一•六〇	六二五•二四	升〇•五六
鐵路股廿種	一四三•七七	一四五•一五	一四二•九八	一四三•九一	升一•一九
公用事業股十五種	八八•九九	八九•三九	八八•七四	八九•一八	升〇•二六
雜項類股六十五種	二〇六•三三	二〇八•〇三	二〇五•一七	二〇六•三六	升〇•五八

股票價回跌 成交量減縮

過一週股票市交投，已比前週減縮，但亦有成交三千餘萬元，比較上一週四千一百餘萬元，減少達一千一百萬元，行情亦比較前一週頗濟下跌。

[illegible]

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一二五〇•〇〇	一二九〇•〇〇	一二五〇•〇〇	六五五
東亞銀行	二〇四•〇〇	二〇四•〇〇	二〇四•〇〇	九四
於仁燕梳（除息）	九〇•〇〇	九一•五〇	九〇•〇〇	四三〇
於仁水險	二六•一〇	二六•五〇	二六•一〇	二、〇〇〇
會德豐	七•〇五	七•三〇	六•九五	九七、〇四五
九龍倉	二五八•〇〇	二七〇•〇〇	二五八•〇〇	一、一〇〇
黃埔船塢	一一四•〇〇	一三〇•〇〇	一一〇•〇〇	一一、〇〇〇
均益倉	二一•一〇	二三•九〇	二〇•五〇	四八、五七九
大酒店	四〇•二五	四三•二五	三九•〇〇	三三、〇三〇
置地	五九•五〇	六二•〇〇	五六•五〇	六四、九五一
又（股權）	三四•五〇	三六•〇〇	三四•五〇	七七
油蔴地小輪	一七六•〇〇	一八二•〇〇	一七四•〇〇	四、二三〇
電車	三二•〇〇	三四•〇〇	三一•〇〇	三八、七〇四
九龍燈	二二•七〇	二四•二〇	二二•二〇	五五、七一〇
香港燈	二八•五〇	三〇•二五	二八•〇〇	五七、〇三四
電話	三八•七五	四〇•七五	三七•五〇	六二、八三三
青洲英坭	五〇•五〇	五三•五〇	四八•〇〇	四五、八三〇
牛奶	二八•四〇	三〇•二五	二七•八〇	三九、九五〇
聯合企業	六•六〇	六•六〇	六•六〇	五、〇〇〇
會德豐紡織	一〇•六〇	一一•一〇	一〇•五〇	七七、一〇〇
南洋紗廠	一五•五〇	一五•九〇	一五•一〇	九一、六六〇
聯合橡膠	七•六〇	八•二〇	七•五〇	一三二、六〇〇
橡膠信託	八•八五	九•二〇	八•四〇	一二一、一六三
太古船塢	六〇•五〇	六八•五〇	五七•五〇	三三、二五〇
信託公司	一•九七五	二•〇〇	一•七五	九五三、七〇〇
煤氣公司	一三•八〇	一四•三〇	一三•五〇	三七、七四〇
太平企業（除息）	二•二五	二•二五	二•二五	三、五〇〇
羅頓	一八•五〇	一八•五〇	一八•五〇	一一、七〇〇
迦卡佛	三九•七五	四一•七五	三九•七五	三、〇〇〇
堪富利士	二五•四〇	二六•一〇	二五•四〇	三、八〇〇
上海船塢	一•五〇	一•五〇	一•五〇	二、三〇〇
萬國企業	八•八〇	九•〇〇	八•七〇	一二、六〇〇
澳門電燈	一二•六〇	一二•六〇	一二•六〇	五、五〇〇
大新公司	一•三〇	一•三〇	一•三〇	一、一九四
遠東企業	一五•七〇	一六•〇〇	一五•七〇	二、八九〇
又（股權）	四•二〇	四•二〇	四•二〇	一、〇〇〇
新加拿	五•七五	五•七五	五•七五	一九、〇〇〇
加倫登（除息）	三•六五	三•六五	三•六〇	一一、〇〇〇
聯新	一二•〇〇	一二•〇〇	一二•〇〇	八〇〇

合共成交二、〇三六、三四七股，約值三〇、二九八、〇〇〇元

本港金融行情表

中華民國四十九年五月二十一日

金 九四五K	
開市	253.000
收市	253.375
最高	253.375
最低	252.625
美鈔期貨	
開市	5.765
收市	5.76125
最高	5.765
最低	5.76
宋紙	
開市	1.495
收市	1.50
最高	1.50
最低	1.49
美電	
最高	5.78125
最低	5.78
單天通	
最高	5.77125
最低	5.77

雜幣	
加拿大紙（大）	5.8175
加拿大紙（細）	5.7975
大紙波	1.82
細波紙	1.816
新券	.98
舊幣	.99
人民幣（大）	1.07
人民幣（細）	.70
正鎊	16.05
雜鎊	12.60
埃及鎊	10.40
南非鎊	15.40
東非鎊	15.27
西貢紙（百計）	83.00
印尼新荷盾（百計）	1.65
法郎（萬計）	116.00
瑞士（百計）	131.00
日本紙（萬計）	151.00
合幣（千計）	119.00
合洲（千計）	126.00
暹羅（百計）	25.85
安南紙（千計）	67.50
新幣（千計）	64.50

燕麥價回軟 零星回吐多

【本報訊】[illegible]（修）

瓜菜市定

【本報訊】[illegible]

洋紙市穩定 各地來盤并無變化 星市波動與港無關

【本報訊】[illegible]

幼粒糖精 市價續跌

【本報訊】[illegible]（日）

砂糖市本入旺月 惟交投未見暢旺 各貨行情仍保持穩定狀態 台糖新貨仍絡繹不絕運港

【本報訊】[illegible]（日）

五金市勢大致尚穩 鋼鐵廠接價仍不變

【本報訊】[illegible]（金）

欖紅存貨疏 市價普扳高

【本報訊】雜貨市：[illegible]（金）

市情表

五金 [illegible]

米糧 [illegible]

洋紙 [illegible]

真光 今明天四場映 丁皓 張揚 母與女 下期首映 恨嫁

百萬軍中藏阿斗 三國誌最精彩一段

金國新明 寶長 新馬仔 半日安 李香琴 鄧碧雲 任冰兒 鄧偉凡 合演

紐約時報評爲世界大好第一 連滿四天 羅劍郎 羅艷卿 梁醒波 馮寶寶 雨夜驚魂

新世界 百樂門 東方 麗斯

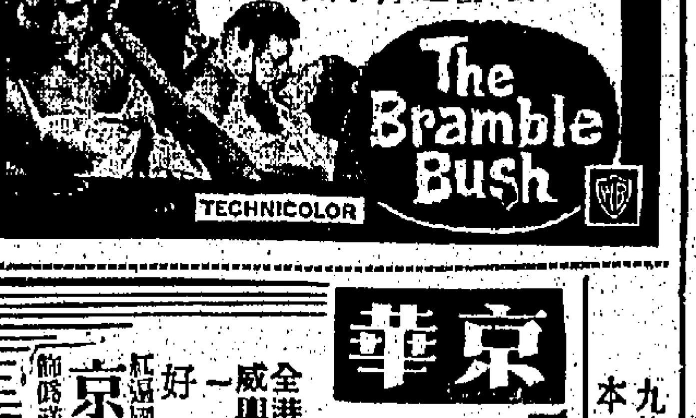
娃滿無春•蕩邊色

威震群雄

俾斯麥殲滅戰！ Sink the Bismarck

魔犬驚魂

禁戀 皇都•麗聲 下期隆重獻映 原著成禁書 本片成禁片 李察波頓 顏芝廸堅遜 巴巴拉麗姝 華納公司 奇情巨片



京華 禮拜請早 流亡王妃 A PRINCESS OF TWO NATIONS 京町子

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

1958 貂蟬 1959 江山美人 1960 後門 BACK DOOR 胡蝶 王引 李香君 邵逸夫 李翰祥

今天仍映 李麗華 嚴俊 莫愁 邵仁枚 周杜文

一天完萬言插圖小說　　逢星期六星期日出版

生死關頭

文：陸奇　圖：高寶

一

這天，司徒舫從寫字樓下班回家，進門便發現他妻子莉莉伏在睡房的床上啜啜飲泣。這並不是第一遍了，經過前這種情形，他根本不用詢問便預測到究竟是甚麼一回事。

「是不是他又來過了？」司徒舫隨手放下公事皮包，就行過去輕撫着她的肩膊，她抬起了模糊的淚眼，驀地撲到他的懷裏：「我——我對不住你！我知道——我對不起你！」

司徒舫嘆了口氣，而同時，腦海裏迅即泛起了總湘那張猥瑣而醜惡的樣相——像魔鬼般他來糾纏着莉莉，藉過去的關係他不斷的伸手向她要錢，甚至威脅恐嚇她做出對不起丈夫的事。

司徒舫清楚地知道那並不是他妻子不好，[illegible]試想，莉莉最初投身來到這裏，無親無故，沒有一個能夠給她幫助的人，茫茫人海裡，彷彿中正不知如何生存下去的時候，在偶然的場合裡碰到了總湘，一個外表斯文，其實內心甚壞透了的傢伙，他說給她介紹職業，把她誘到那把她推進火坑，莉莉務要反抗之時，一切已經太遲了。

[illegible]

在莉莉度着這種的生活並不太過長久，只半年左右便遇到了她現在的丈夫司徒舫。

其實，司徒舫全不知道她的秘密。因為，他們認識的經過說起來甚是帶點傳奇性的：那時候司徒舫只不過是一個受雇於洋行的小職員，一晚深夜回家，恰然遇着大雨，只好緊避附近的騎樓底，黑暗中他一時瞧不到莉莉先在那裏，他急忙忙的跨了進去，一下子便和對方碰個滿懷，[illegible]

[illegible]在車上，司徒舫第一次被莉莉的美貌吸引住了，他可以說是一見鍾情，[illegible]

只是，司徒舫可不知道莉莉住在那裏，[illegible]

有一晚，他忽然地衝進樓梯間避雨，黑暗中卻和一個陌生的女人碰個滿懷。

[illegible]

「啊，不要哭了！」司徒舫只好溫柔的向妻子勸慰：「我總有辦法應付他的。」

二

總湘很懂得勒索的一套，每次他並不要得太多，[illegible]

[illegible]，胸口鬱悶，而且隱隱作痛，勉強工作了一個上午，他決定回家休息。

「你的面色有點不對！覺得怎樣？」莉莉見丈夫例外地中午回家，便關切的問。

「沒有甚麼，只是有點——」他撫摸着額角，待妻子替他卸卸衣服，便躺到床上閉目休息精神。

「要不要請郝醫生來替你看看？」莉莉問。

「也好！」他隨口答。

莉莉立刻撥電話到郝醫生的醫務所去，不久，郝醫生便應召而至。他是一個卅來歲的中年人，自幼便和司徒舫相識，兩人可以算得是要好的朋友。司徒舫婚後，郝醫生與他依然過從甚密，經常是他家裏的座上客，或陪同他們夫婦兩人一齊到外間消遣，其熟落的程度彷彿像一家人的模樣。

這時，他替司徒舫診察過後，斷定是受了感冒，離去後跟着便差人送來一樽藥水和一包藥片，吩咐病人依時服食。

安睡了一夜，翌日司徒舫似已覺得好了許多，因為商行裏堆積着許多要公待辦，於是照常的上班去了。

整個早上，他沒覺得身體有何不妥，可是，接近中午之時，偶然起身想取一些東西，突感頭昏，眼前一黑，竟然仆倒在寫字樓上。

當他悠然醒來之後，四周早圍上一大羣職員，有忙着替他擦藥油的，也有殷勤地提議請醫生來看的，司徒舫口裏說沒甚麼，實際上他的腦袋疼痛欲裂。

在一位姓李的會計的陪同下，他驅車往郝醫生的醫務所去。

他非常小心地替司徒舫作過全身的檢驗，說：「你沒有發燒，頭痛是大概工作過度所引起，我給你一些藥片，服後如果仍然覺得不妥，再來看過。」

司徒舫依他的吩咐回家服藥片，疼痛似覺稍減，但臨至午夜，痛楚忽然加劇，整夜無法安寢。

他第二天找郝醫生，對方認為情勢相當嚴重，建議他作一次X光檢驗，看他腦袋究竟出了甚麼毛病。

司徒舫不敢將經過告訴他的妻子，免得她就心，而且他認定自己的健康一向甚佳，偶然的頭痛也算不得甚麼，郝醫生要他作X光檢驗，說不定只是謹慎從事而已。

然而，一切並不如他想像中的簡單，過了三天，郝醫生的電話來了，請他立即到他那裏一行。

當司徒舫到達醫務所時，郝醫生正在辦公桌前翻閱病人紀錄，旁邊放着一張X光照片，聽到他進來的腳步聲，郝醫生抬頭向他投以一瞥，從他臉部那種嚴肅的表情看來，司徒舫預感到一定是有甚麼不平凡的事發生了。

「隨便坐！」郝醫生招呼他說，順手拿起X光照片，堅蹙眉心的反覆看着。

「不是有甚麼嚴重的毛病吧？」他試探的問。

「唔——」對方點點頭，跟着瞄了他一眼，目光裏充滿着憂鬱的神色。

沉默，差不多就耽了五分鐘許，郝醫生站起來了，背着兩手在室內蹀躞方步。

忽然，他行至診症室的門口伸頭望了望外邊，跟着將房門輕輕掩上。

「司徒——我們是多年的老友——故此——」他行到司徒舫跟前，欲言又止的總說不下去。

「說吧！究竟是甚麼事？」

「本來也不對你說的。」郝醫生的語調十分沉重：「你該知道我是醫生，有時不對病人說出他的病況，尤其是嚴重的病症，免得影響病者的心理。」

「你說甚麼？」驀地，他只覺心房怎亂跳，站起身一把抓着對方的胳膊，緊張地追問。

「這是無可避免的事，請鎮靜些！」郝醫生嘆了口氣：「就因為我們是要好的朋友，故此我不想瞞着你。司徒！我說這話時感到非常難過，但的確是你患了一個不治之症。」

像一柄沉重的槌子敲在他的頭部，迷惘中司徒舫聽見郝醫生繼續又說：「我相信我的判斷絕對不會錯誤！不會錯誤！」

「不治之症？……」他瞪大眼睛喃喃的說。

剎那間，司徒舫的腦海泛起了非常恐怖的念頭，那是多麼恐怖的字眼，只不過一瞬間，人生、事業、愛情都被這三個字所摧毀了，澈底的摧毀了！

「是甚麼不治之症？」

「腦癌！」

「能夠動手術嗎？」他竭力把情緒鎮定下來，顫聲的問。

醫生拿着X光照片，神色嚴重地告訴他說：「你患了不治之症……」

「遲了，即使高明的醫生，也實在無能爲力。」

只這幾句話，便決定了司徒舫餘生的命運，像給法官判了死刑的囚犯般，他軟弱的問：「請坦白的告訴我，我還可以活得多久？」

「至多不會超過半年。」郝醫生的眼睛湧上了一層晶瑩的淚光，似乎把實情告訴他的老友而感到萬分的不安。

「謝謝你，老郝。」司徒舫的眼睛像呆滯地盯着地面，現在他反而變得平靜起來，可是在平靜中卻滲進了無比的空虛，一種有生以來從沒試過的空虛。

「生命雖然是可貴的。」郝醫生用懇切而溫和的語調說：「但，不要為這而過份憂慮——我不知道該怎樣的說，人生總有盡頭，你我同樣不能避免，半年的時光雖然短暫，儘並找尋享受去吧！看開點，隨便幹你喜歡去幹的事。」

離開了郝醫生的醫務所，司徒舫駕着汽車駛回家去，腦海裏不斷翻騰着「腦癌」這兩個字。

突然，有一輛汽車迎面向他駛來，到幾乎接近時他才發覺，急忙扭轉舵盤，才幸而的避過了。

「好險！」他本能地從心裏告訴自己，但立刻便意識到這想法根本就是多餘的。因為，生命有限時對他已經完全失掉了意義，反正遲早都要死亡，他恨不得剛才碰車而及早結束生命，省得經受精神的痛苦和威脅。

三

一星期過去了，司徒舫如常上班，表面上勉力裝作若無其事的樣子，他沒要莉莉，寧願獨自去受痛苦，不想她曉得他死亡之將至。

莉莉不止一次的問他的健康，司徒舫只得砌詞以對，之後，她便直沒有問過。

每當他一個人靜靜地坐着之時，少不免想及許多煩惱的問題。他也曾想過應否去看看別的醫生，也許他們會有辦法。然而，他再想似乎沒有這個需要，事實上許多年來他對郝醫生的學識和經驗都有無比的信心，誰也知道他是腦科專家，假使不相信他而去看別的醫生，事情一旦張揚開來，他實在不敢想像到莉莉是如何的傷心和絕望。此外，他怕再聽到死刑的宣判，只一次對他的打擊已是夠大的了。

又是同樣的一個晚上，司徒舫回來便發覺妻子在低低的啜泣。

「莉莉！」他輕聲喚着她的名字。

她照樣撲進他的懷抱裡，哭得更加傷心。之後，她便咽地說出總湘又一次趁他不在時，到來恐嚇她和威逼她。

「你總得想出一個應付他的辦法！」莉莉拭乾了淚眼說。

「我想，我們還是顧不得那許多了。」司徒舫忽然抓緊拳頭：「報警去吧！」

「千萬不要報警，」她焦急地說：丈夫那張痛苦的臉：「我清楚總湘的為人，他甚麼也做得出來！」

「那末，妳要我怎辦好？」

「我——我不知道！」她喃喃地說：「我真想總湘[illegible]死了，他死了多好！」

聽莉莉這樣的說，驀地，有一個非常可怕的思想在司徒舫的腦際掠過，她說得不錯，生命的可貴之處，就好的方面來說，可以造福人群，但如果是一個無惡不作的傢伙呢？這種人活在世間究有甚麼用處？

於是，他默默的想，而莉莉，卻不斷從旁催迫他如何的對付總湘。在痛苦與煩惱的交織下，司徒舫說：「我沒有說不去對付他，妳不要再吵好不好！」

「我吵了甚麼？」莉莉忽然變得非常平靜的說：「早知你是這樣懦弱和毫無主意的人，我怎也不會和你結婚！你說愛我，卻一點也不關心我！」

跟着，她從丈夫的懷裡掙脫開來，奔進臥室裡將房門砰的一聲大力關上。

只除下司徒舫獨自頹然地坐在大廳上，他頗後悔剛才所說的話太過了點。然而，這些在目前來說只是其次問題，他沉痛地想：自己只有短短的六個月的生命。

許久以來，司徒舫已經戒絕了酒，可是，這時候他感到有利用強烈的酒精去麻醉那痛苦的神經的必要，目光不期然地落在玻璃的酒櫃上。

他站起來，行過去取出一瓶威士忌，仰起脖子一口氣便喝了整整的三分之一，酒精燃起了那曾經一度在他腦際掠過的可怕的念頭，以前司徒舫對人之所以不敢犯罪，主要是恐怕身受刑罰，可是，這對司徒舫再也不成威脅，換言之，無論如何他不能逃過一死，何不與總湘這類無賴同歸於盡？至少親手殺死一個為非作歹的人，對人類社會也固然有所貢獻，對愛情則盡了最大的責任，此後莉莉沒有總湘的糾纏，儘可過她愉快的日子，試想過這樣的死，那是多有意義之舉。

他到最後才恍然大悟，原來妻子另有情人。

四

司徒舫並不要了很大的功夫，便查悉了總湘經常出入的地方，那是一間下級的茶樓，翌晚，司徒舫喝得有了幾分醉意，帶着激動的心情，他決定了將自己心目中的計劃付諸行動。

找到了那間茶樓，因為將近打烊，故此茶客不多，總湘仍未離去，正翻起一份報在那裏閱着，見司徒舫行近他的身旁，似帶點悻然的神氣佯作不顧盼他。

「是找我？」只一瞬間，悻悻的神氣消失了，代之而起的是一片祥的笑容。

「是的！我想找你談談！」

「談甚麼？」總湘左顧右盼地喬裝從容，[illegible]司徒舫瞧他面前杯盤狼藉的一大瓶的燒酒已喝得消盡不存。於是，

他便在他的對面坐了下來，劈頭就說：「本來也沒有甚好談的，只一句話，我要告你以後不要再向莉莉糾纏，你該知道她總算是我的妻子！」

「誰不知道她是你的妻子！」總湘撫了撫鼻子說：「可是，你也該知道是你把她從我身邊搶走了的！」

「這是甚麼意思？」

「你自己明白，何必多此一問？」

[illegible]

這話馬上撩起了司徒舫的滿腔怒火，激憤中他提起右手一巴掌摑向對方的右頰，總湘當然不甘示弱，立刻還手向對方進擊，一轉瞬間[illegible]

司徒舫到底是斯文中人，那裡比得上總湘的富有打鬥經驗，眼睛快將敗下陣來，才省起自己身邊預先藏有一柄利刃，連忙探手去摸，說時遲，那時快，總湘已撲到他的跟前，危急中他騰不出手來，只好提起腳向對方力踢過去，也許是總湘早存輕敵之心，冷不防備吃了一腳，跟着倒退數步，跟着仆倒地面，後再也爬不起來，並且忽然混身劇烈地痙攣，四肢一伸一縮的，奇怪的是[illegible]

而同時，司徒舫冷靜地等候着一切的演變，到救傷車抵達之時，總湘已經氣絕身亡，司徒舫便給拘押進警署。

[illegible]

五

在監獄當局的同意下，司徒舫給送至醫院作詳細檢驗。結果，腦科專家證實司徒舫並非患上「腦癌」，健康一如平常人無異。

半個月過去了，直至開審那天，莉莉始終沒有到過監獄探問她的丈夫。

法庭上，羅律師慷慨陳詞，他指出總湘是一個社會人士所不齒的無恥之徒，[illegible]

[illegible]

最後，陪審員一致決定，司徒舫謀殺罪名不能成立，判詞上指出總湘之死完全出於意外，與人無尤。

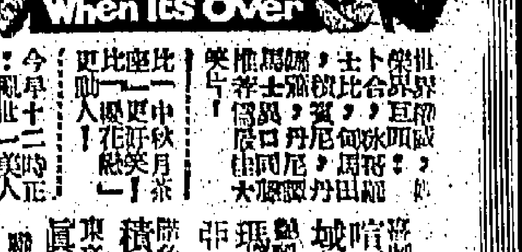
恢復了自由後的司徒舫，像做了一場可怕的惡夢，這天，他親到羅律師的事務所向他致謝時說：「我沒有真正患上『腦癌』，但死亡的威脅卻與『腦癌』一般無異，假使不是你的努力，六個月的壽命在我來說已是太長的了。」

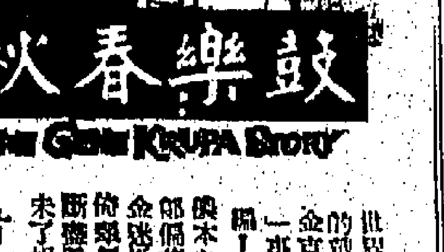
——完——

香港家庭計劃指導會

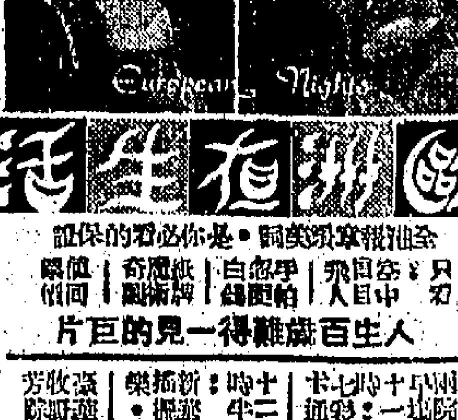
[illegible]

港九首輪影院聯合廣告

樂聲
昨天絕早滿座 今天請早訂座
笑聲震院
時間：中午十二點半•五點•七點•九點半
霍士公司空前香艷狂笑巨片！
大金像導演 梅李來榮
新藝綜合體特寫七彩片上中文


皇都•麗聲
今天四場請早！
哥倫比亞公司音樂歌唱愛情哀艷巨片
名曲十支 家傳戶誦！


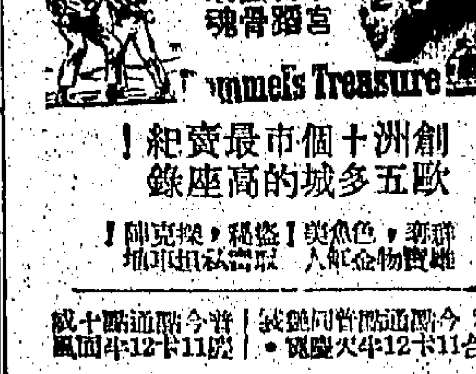
片上中文字幕

新華•豪華
請享受空前眼福
十天滿座！第十一天映


人生百歲難得一見的巨片

娛樂•樂宮
今天第十天仍映
碧姬巴鐸

保證本片爲碧姬巴鐸最大膽之作

利舞台•景香
今天隆重獻映
司基保丹冬
坦理羅絲雅


創十洲個市最寶紀錄！
歐五多城的高座錄

蘇菲亞羅蘭替身成名記

絲娜嘉寶改容有術另創一格

任鳴

曾見過蘇菲亞羅蘭的圖片身段的人，都不易辨認另一個佳麗。但從意大利有一個同樣身段標緻似蘇菲亞羅蘭的少女，名叫絲娜嘉寶。電影界的人士閒說：「同個蘇菲亞羅蘭是否太多？」因為她們的容貌相像，而「牌子」一不能老，不容易爭到主角的地位。絲娜嘉寶於是立意改變風格，企圖在影壇後得出頭的機會。

四年前，製片家到戲劇學校找蘇菲亞羅蘭的替身時，遇着絲娜嘉寶。他們認為她是天衣無縫的蘇菲亞羅蘭的替身。她的名字開始被人注意，不久，製片家物色她担任「愛琴海的寶藏」一片，由蘇菲亞羅蘭主演。他需要一個游泳及潛水的替身，結果想到絲娜嘉寶了。

在「愛琴海寶藏」裡替代蘇菲亞羅蘭潛水的絲娜說：「担任女主角的替身，勝過在一部平凡的影片担任一個平庸的主角。我有機會跟第一流演員合作，這經驗為了我又從蘇菲亞羅蘭方面學到一些演技。這部片有一個場景是蘇菲亞羅蘭潛水後，穿着一件黑衣，現出全部曲線。不知道甚麼她們是代替者的。」絲娜的體格與蘇菲亞羅蘭略小，但同樣有動人的外表。

兩人酷肖的地方很多，長而黑的頭髮，一雙大眼睛，一對豐滿的乳房及瘦小的腰肢。

絲娜在另一部片又做蘇菲亞羅蘭的替身，她担任一個舞女，引誘男角做案。不久，製片家再聘絲娜担任三次替身，但她決定拒絕了。她由攝影場轉到製片地，未能立即找到工作，相當窮困。她仿效蘇菲亞羅蘭及前人的整容術，設法在義大利電影圈出風頭，作為進身電影圈的踏石。但絲娜氣得蹦跳，不易隨從彼岸。

她的第二步是向電視發展，只因運氣不佳，碰壁。她雖然領銜主演幾部電視片，但這後因為幾個含混的理由被辭退了。她失敗的唯一理由是：太似蘇菲亞羅蘭。蘇菲亞羅蘭既然成了名，如用她則不用「冒牌」的姐妹。因此，她希留在電影界的心情消失了。後來她為了生活問題，繼續在電影界活動，但未見得志。

到了一九五七年十一月，她進入一間醫院，一週住了五天，只許表面部出院。她回家休息一個星期，才把臉面的紗布解除。她照鏡自己面部，煥然一新，也認為這是最成功的整容手術。絲娜說：「這是一個小手術，但我心情甚慌亂。醫生把鼻尖的骨切去並把鼻尖推高一些。我的鼻形完全改觀並與蘇菲亞羅蘭的樣子有分別，實際得多了！」

絲娜的決心與努力現在開始得到酬報。在整容後的短短兩年間，她已拍過五套影片並成為其中一個義大利最紅的青年女星。她搶先得到的機會，是在電視片裏担任主角。她又隨前往倫敦與佐治馬菜合演「夜間的兒童」一片。另一部影片是「金鼠兒」，她與著名意大利喜劇社陶合演。這部影片有足球明星及玉眼比華的鏡頭。

她隨即又前往西班牙，拍演「周拉」一部音樂歌舞片。西班牙的男性觀眾為之瘋魔一時，三個富有的西班牙青年權力追求她，其中一人瘋狂般自殺，另一人為得自殺，最後一位獲得她的芳心。

她拍完「周拉」一片後，立即前往倫敦與佐治山打士拍電影「在熱慾中的女人」，這是她用英語拍片的第一次。她的髮色原與蘇菲亞羅蘭相同，故她把頭髮染成金色。她立意暫時拋棄羅馬是斯的生活，以便在西班牙一次奮鬥。她說：「等待我大功告成的時候，我才真正找一個男伴，不論他的膚色，高矮，只要有真正的愛情，便可終生長伴了。」現在她能說流利的意大利語及法語，並學習希臘文，希望有一天能到美國演戲。她喜歡奇勒基寶、軒利方達。

改容後的蘇菲亞羅蘭替身絲娜嘉寶

正牌蘇菲亞羅蘭

在「愛琴海寶藏記」出現的兩個蘇菲亞羅蘭。上圖是正牌蘇菲亞羅蘭。下圖是絲娜嘉寶。

上　絲娜嘉寶

下　蘇菲亞羅蘭

娛樂

影壇巡禮

李湄回來溫習劇本

李湄從日本一回來，就忙着溫習「王老三歷」的劇本，朋友們說：「你才回來，該休息一兩天。」她說：「我躭誤了很久的戲，在日本也休息了，現在該開始工作了，還休息什麼呢。」

雷覺希望事事順遂

「這是李湄能分別公私生活的表現。」

雷覺坤一直上咖啡店，我要了「可口可樂」，他要「百事可樂」。我說：「同是可樂，有何區分？」他說：「一個人也然口上『可樂』，還不夠理想，所以一切皆可樂，所以我要百事可樂，取個好口風也。」

尤敏談平光眼鏡

尤敏說：「凡是出門致命絲平光眼鏡的男人要特別當心，此種人多是礙擦架子，可能實際一無所有。」記者順笑戴了眼鏡在寫稿，忙問「在下如何？」她笑道：「戴加光鏡的，另當別論。」

藍娣最敬賓月娟

路過跟藍娣，問她何時入台灣拍戲，她說一切由童姐決定，口氣中對童月娟極尊敬的，新華的家庭化管理法，頗有效果了。

流亡王妃

㊁　龍子帶着年幼的英生，和大家一同撤退。當他們到了小山村大栗子時，就接到日皇無條件投降的廣播。於是溥文便召集了最高會議，宣佈滿洲國解散，皇帝退位，總理、大臣及各職員解職。從此，龍子就得肩負起照顧皇后（金田敦子飾）和家人的重責。輾轉向東逃亡。在逃亡途中，她們又被捕了。

㊂　從此，龍子、皇后、英生等，就在延吉監獄中渡過了幾年的漫長歲月。皇后本有病，在顛沛流離的生活中，她的病更重了。龍子把她視作至親般地照顧她。

㊃　皇后終病死逝。在龍子和英生被移解的時候，她的病症得不能走動，終於死去了。龍子痛別了皇后，使帶英生一起，輾轉地回到了日本。

㊄　一年復一年，英生長大了！她也開始在學校中讀書了。龍子把英生視作掌上明珠，對此倍感快慰。不久，她們又接到了溥哲從撫順寄來的平安信，因此更喜上加喜。

㊅　怎知平地一聲雷，英生因在愛情中受到國族間的歧視而自殺。龍子傷心透了。從此，她只能從與丈夫間的通訊得到安慰，並朝望與等待着相逢之日到來。（完）

占士美臣及維拉美露士在派拉蒙輕鬆喜劇「荒唐艦長」的一鏡頭

女大不中留

故事取材十分現實

當得入　隨說：「社會等於舞台，人生便是舞台上演員。生旦小丑，都有很有。悲歡離合，演出假實。若要看戲，街道里衖，隨時可以欣賞，打開報紙，更是有聞花新劇。」

所以一切戲劇，使更完備，搬演出來，不過是社會各人一切脫不了人生與電影，喜劇稱現實故事編拍，社會是真有喜劇，也有悲劇，有全武行的武俠片，也有驚險與恐怖的奇情片。

有時，我們看到舞台上演出的歌劇，聽話要唱，想也唱，喜也唱，使人聽來莫名其妙，只有演的人自己肚內知道。談到電影，明白前切合情理的正多，可是仍與人生之在社會上表演的一切，誇張得多，節蛇添足，隔靴搔癢，研究之下，方知毛病出在編劇的人，一味標奇立異，祇求演出精彩，不顧背離現實。如果得一部劇故事，都依照事實搬演，也許是可能，因為注意身邊的瑣事，作為劇本的素材，使觀眾看了，格外親切，誠就是故事現實的電影的優點了。

據說：邵氏公司方開拍的「女大不中留」，是一部社會愛情片，不但故事現實，並且隱射本港某富戶一位千金小姐，不惜下嫁汽車司機的一段艷史。故事是曲折的，滑稽都一一悉合事實。所以，步須誇張，用不到渲染，演來已足使人感動。聽說「女大不中留」導演周詩祿，對這部片特別重視，把劇本看了又看，稍有演出脫離現實的地方，立即改寫。片中重要主角，力求個性適合，如片中千金小姐白香凝，由新加坡歸來的唐丹飾演；另一位愛慕虛榮的少女，由綠珠演出；汽車司機，則由張英才担任；另一位執褲子弟，落在江河身上。

「鼓樂春秋」幕後珍聞

莎路文尼奧在十歲的時候，便醉心打鼓的音樂，時常暗中走到紐約百樂門戲院，參觀美國鼓王金克魯巴的演奏。這時他便決定將來投身在天堂一般。八年之後他受哥倫比亞公司禮聘，主演金克魯巴的傳記影片「鼓樂春秋」，可是開拍的工作，却要在兩年之後才能動工。莎路文尼奧來先對人表示，製片當拍攝出一段故事，就是因此而死，也在所甘心。不料道句話，幾乎成讖語，原來在片中一個熱烈的打鼓鏡頭的時候，先後拍了四次，到拍最後一次拍攝的時候，莎路文尼奧倒在地上，在場的工作人員，還以為他是在「作狀」，可是他的樣子，却顯得情形不對，馬上跑過來，撥開莎路的衣服，替他進行按摩，才把他由鬼門關搶救過來。

哥倫比亞公司特別禮聘金克魯巴本人，做本片的技術顧問，這位爵士樂鼓手，與莎路文尼奧不分晝夜一起工作六個星期之久，打鼓的音樂雖然由金克魯巴本人代奏，可是在銀幕前面的打鼓動作，莎路却要配合每一個節奏和旋律，莎路演來天衣無縫，使鼓王讚賞不已，認為自己也無法配合得這樣神妙。

占士德蘭兒童時代住在美國貧民區的時候，吹喇叭幫以為營，他在片中扮演的角色，初時要求「音樂鳳」一個中學音樂師的領袖，沒有一首樂人香吻的機會，以借，他在片中扮演一個中學音樂的領袖，沒有一首樂人香吻的機會，他向人表示，他在片中唱南安秋，此外就是合起口唇來吹喇叭，不過他在銀幕下的艷福却特別多，獲得「飛天過敵國」的丹麥金髮小姐愛麗絲爾蓉允下嫁，在拍片的時候，未婚妻每天到場參觀，用她入對，羨煞旁人，丹麥金髮小姐表示，婚後將實行退休，做一個賢妻良母。

製片公司當局，初時想把戲中男女主角的事跡剷去，可是金克魯巴却堅持要保留，理由是他要向青年人表示，他初時吸毒在振作，後來證明這種新習慣只有損害，並沒有什麼幫助。然後他要告訴他們，為什麼要退出音樂界，當他無法擺脫吸毒的時候，便不能在音樂界立足。結果他的意見被接納，吸毒入獄的事跡全部保留在影片裡面。

蘇珊高納和莎路文尼奧過去曾經合作過，兩人已成好友，在拍本片的時候，她特別由家中，帶備兩個人的午膳和茶點，和莎路在她的化裝室裡面一同享受，吃時並且聆聽金克魯巴的舊唱片。

在本片的拍片期內，莎路文尼奧和她的母親到好萊塢一遊，可是他的母親不願和妹妹分離，她又不願和女友分離，結果莎路一併邀請三人，在她們到達的時候，共同的朋友就是要和法蘭仙納杜拉見面，適時法蘭正在美高梅公司拍戲，在會面那一天，三個女人在天才破曉便起床，緊張萬分，莎路後來通話，使得他的母親她們三小時的時間才穿好衣裳，可是在見面的時候，却只是站住呆着，口中不發一言。

「鼓樂春秋」是一部娛樂性與人情味並重的影片，最合青年觀眾口味，即日在京都、麗聲院上映。

英俊小生莎路文尼奧和新進玉女茱麗妮娛臨在「鼓樂春秋」的一幕

圖示「鼓樂春秋」的男女主角，莎路文尼奧和蘇珊高納的香艷鏡頭

新華・華

第十天又滿座　第十一天獻映

全港輿論一致讚美　權威空前絕後

男女老少・均可同場欣賞
看完本片・等於漫遊歐洲
不看本片・是眼福的損失

彩色艷麗非凡！
娛樂大節目豐富！人生百歲不易一見！

全港報章讚美詞

是你必看本片的保證

今天假期座位要早定

以上與論權威亦一致讚揚

電懋公司夏季攻勢第一聲！

藝術艷星葛蘭　喜劇小生陳厚　主演傑作

心心相印

發現她的秘密　疑雲重重
她　識破他的私情　酸風陣陣
一部非常風趣的人生喜劇
一部描寫夫妻鬥氣的笑片

荔園

九龍荔枝角

門票六毫　小童三毫半

第一劇場・西片魔術　神箭・魔術
第一劇場・巴黎警匪鬥
第二劇場・男劇　紅粉金戈　血滴　龍鳳杯
第三劇場・粵劇　楊貴妃
第四劇場・粵語片　平步青雲
第五劇場・平劇　改造太太　紅娘
動物園

殺人者死

今天八院仍映

假日請早

周詩祿導演

四個男人殺一個女人為什麼？

天網恢恢疏而不漏

龍綠李葛呂江　敬請觀眾合作

中央

再戀負心人
傻仔洞房

金陵・國民・金華・新舞台

昨日之敵
出水芙蓉
非洲花月痕
神鞭黑俠
雙孝子救母
帝女花

皇后・麗都

玉女擒兇
妻嬌更嬌
任劍輝　白雪仙　歐陽儉　主演

交通版

捷成代理西德客輪 軒露華由日返港
今日可抵埠泊A一泡明晚同漢堡 利雲士泰貨輪一日到翌日返歐洲

【本報訊】捷成洋行代理西德客輪軒露華號(HANNOVER)及貨輪利雲士泰號(RAVENSTEIN)前由日本回航，軒露華號今(廿二)日下午一時可航抵香港，將泊中國海面A字第一號浮泡，上落客貨後，擬定明(廿三)日下午七時離港，經新加坡、非洲返回漢堡。利雲士泰則須於六月一日方能抵達本埠，擬在港停留一日，落貨後，擬定翌(二)日離港，經星洲航返歐洲。

國泰客機 來往嘉賓

【本報訊】據國泰航空公司消息：澳洲悉尼通用電氣公司產品執事人米勒，今日由馬尼剌乘機來港，將在港停留五天，然後轉赴遠東旅行。伊森克，昨日乘一國泰航機由台北抵港，渠將在港逗留四天。(偉)

太古公司藍烟通 萬利斯達士貨輪
今日由歐洲運貨到港廿五開日本 亞積士廿六自日返抵埠卅日回歐

【本報訊】太古輪船公司旗下藍烟通貨輪萬利斯達士號(MENESTHEUS)由歐洲運貨物前來遠東，經新加坡航行來港，今(廿二)日下午四時可抵達本埠。該輪在港逗留四日，泊太古碼頭，擬定本月廿五日離港，前往日本。

另艘藍烟通貨輪亞積士號(AJAX)則自日本航返香港，計程於本月廿六日可到埠。該輪在港裝貨後，擬定本月三十日離港，經新加坡返回歐洲。

【本報訊】名餅乾廠卞臣公司出口部主任S．卡爾及市場部經理D．卡爾，今日乘英航班機由新加坡來港，彼等係作市場旅行。英航澳洲區營業經理納里，今日由倫敦乘英航彗星客機返港。

英航班機 時人行蹤

【本報訊】據英國航空公司消息：[illegible]

怡和洋行代理 加提根些亞貨輪
本月廿五日由歐到港翌日往日本 萬茂些亞廿七日抵埠廿八赴臺北

【本報訊】怡和洋行代理貨輪加提根些亞號(CARDIGANSHIRE)由歐洲運貨來遠東，經新加坡航行來香港，計程於本月廿五日到埠，該輪在港停留一日，上落貨件後，擬定翌(廿六)日離港，續航前往日本。

另艘萬茂些亞號貨輪(MONMOUTHSHIRE)亦自倫敦開來香港，計程於本月廿七日抵埠，該輪在港逗留一日，起卸部份貨後，擬定翌(廿八)日離港，航赴臺北。

意士提利珍施 兩艘馬士基輪 今由日返抵港
廿四日分別開印尼非洲

【本報訊】捷成洋行代理貨輪意士提利馬士基號(ESTELLE MSK)自日本回航，今(廿二)日上午抵港，該輪在港逗留三日，落貨後，擬定本月廿四日離港，航往印尼。

另艘珍施馬士基號(JENS MSK)貨輪，亦由日本航返香港，計程可於今(廿二)日半夜到埠，該輪在港停留三日，落貨後，擬定本月廿四日離港，經新加坡前往非洲。

香港環球旅行團 今乘英航機出發
遊覽十四國等亞美歐洲 七月下旬由羅馬飛返港

【本報訊】據英國航空公司消息：香港有史以來最大之環球旅行團，定今(星期日)下午五時，乘「英航」慧星式客機首途，全程歷期九週，包括十四個國家，橫跨美洲、歐洲及亞洲。環球旅行團一行十六人，由本港大東旅遊企業公司負責安排領隊，全體團員爲麥茂林、鄭銀泉、江文英、周炳、石月嫻、鄭國耀、崔卓然、何秀鳳、謝瑤備、寶洲、周永光、謝應棋、潘警、馮西文等，大部份乘搭噴射客機，彼等旅遊後，定七月廿四日由羅馬乘英航班機返港。(偉)

香港東方公司代理 錦江丸陽光丸 明日由日到港
廿五日分別往星泰非美

【本報訊】香港東方輪船公司代理日本貨輪錦江丸(KINKO MARU)、陽光丸(YOKOMARU)同由日本開來香港，按航程，可能於明日抵埠。該兩輪在港停留一日，落貨後，擬定翌(廿五)日離港，分別航赴新加坡、南非洲、南美洲及曼谷、可倫坡等埠。

當娜亞奧拉 六月初到港
瓦達九日抵埠

【本報訊】美邦輪船公司所屬貨輪當娜亞奧拉號(DONA AURORA)由美國開來香港，計程可於六月二日到港，該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌(三)日離港，經程航赴日本。另艘瓦達號貨輪(VARDA)則於六月九日抵港，該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌(十)日離港，經日本航返美洲。

寶隆洋行代理貨輪 莎高達來遠東
六月二日抵港翌開日本 仙諾娜六日到七日返歐

【本報訊】寶隆洋行代理貨輪仙諾娜號(SINALOA)由日本航返香港，計程將於六月六日抵埠，該輪在港停留一日，落貨後，擬定翌(七)日離港，經新加坡航返歐洲。另艘莎高達號貨輪(SARGODHA)則自歐洲航行來遠東，於六月二日抵港，該輪在港停留一日，即自歐洲航行來遠東。

貨運郵空

目的地		每半磅郵費
亞丁		6.00
澳洲	(限十一磅)	7.50
巴西		14.00
賓尼		3.50
緬甸		8.00
加拿大	(限十一磅)	8.50
錫蘭		4.50
科克羣島		10.50
東非洲		9.00
埃及		7.00
歐洲		10.00
斐濟	(限十一磅)	10.50
夏威夷		7.00
印度	(其他地區)	5.50
印尼	(限十一磅)	5.00
愛爾蘭	(經運至倫敦)	9.00
日本		3.50
南韓		8.50
黎巴嫩		6.00
馬來亞		4.00
新喀里多尼亞	(限十一磅)	9.00
新赫布里	(限十一磅)	9.00
紐西蘭		8.00
北婆羅		4.00
巴基斯坦		6.00
菲律賓	(限十一磅)	3.00
三毛亞	(限十一磅)	10.50
沙撈越		4.00
新加坡		3.50
所羅門羣島	(限十一磅)	10.50
台灣		3.50
泰國	(限十一磅)	3.00
英聯邦		8.50
美國		8.50
越南		3.00
西非洲		10.00

遠濟輪

大來 下午二時半開
佛山 下午十一時半開
德星 入例塢

廣九車時刻
英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:37	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開 △星期例假停開

今日船輪出入口

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
寶康(貨)	POHANG	日本	開來	B十	上午
浩生(貨)	HOSANG	婆羅洲	怡和	B廿二	上午
貿朗蕙利(貨)	BRONXVILLE	美洲菲島	銀行	A五	下午二時
萬年好仙(貨)	VAN LINSCHOTEN	日本	渣華	B十九	上午
芝莎丹尼(客)	TJISADANE	日本	渣華	A三	上午
大天丸(貨)	TAITEN MARU	高雄	太平	A十八	晚間
芝加哥丸(貨)	CHICAGO MARU	馬尼剌	香港東方	A十六	中午
軒露華(客)	HANNOVER	日本	捷成	A一	下午一時
福建(貨)	FUKIEN	日本	太古	A廿三	下午七時
長島丸(貨)	NAGASHIMA MARU	日本	岩拉多	B十五	夜晚
珍施馬士基(貨)	JENS MSK	日本	捷成	A泡	中午
意士提利馬士基(貨)	ESTELLE MSK	日本	捷成	B泡	上午
佳那拉(貨)	CANARA	日本	鐵行	九龍倉碼頭	中午
日昌丸(貨)	NISSHO MARU	日本	岩拉多	A九	下午六時
萬利斯達士(貨)	MENESTHEUS	歐洲	太古	太古碼頭	下午四時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
蒙大拿丸(貨)	MONTANA MARU	日本美國	太平	A十	午夜
力哥斯甲(貨)	CAPTAIN NICOS	星洲非洲	岩拉多	B八	中午
蘇萊克(貨)	SUE LYKES	基隆釜山日本	總統	九龍倉碼頭	下午三時
斯雲馬士基(貨)	SVEND MSK	日本	捷成	B十七	上午七時
福州(貨)	FOOCHOW	星洲印尼	太古	太古碼頭	上午十時
莎莉馬士基(貨)	SALLY MSK	美國	捷成	A十一	上午
四川(客)	SZECHUEN	基隆	太古	西環怡和碼頭	下午五時
長島丸(貨)	NAGASHIMA MARU	曼谷	岩拉多	B十五	下午

海外線小輪

長洲線

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午六時三刻	經坪洲梅窩	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午七時半	直航
上午九時	經坪洲梅窩	上午九時	經梅窩坪洲
上午十時	直航	上午十時一刻	直航
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十一時	經梅窩坪洲
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時廿分	直航
正午十二時	直航	下午一時半	直航
○正午十二時半	經坪洲梅窩	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時半	直航	○下午二時半	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午三時一刻	直航至西環止
下午三時半	直航	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時	直航
下午五時	由西環開經香港仔	下午四時一刻	直航
下午五時三刻	經坪洲梅窩	下午五時一刻	經梅窩坪洲
下午六時	直航	下午六時	直航
下午七時廿分	經坪洲梅窩	○下午七時	直航
下午八時廿分	直航	下午七時廿分	經梅窩坪洲
		下午八時	直航
		下午九時廿分	直航

荃灣線

香港開	荃灣返
上午六時半 青衣往荃灣	晨六時半至11時半小時開一渡
晨六時半至11時半小時開一渡	午12時至三時 一小時開一渡
午12時至三時 一小時開一渡	下午四時至七時半小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡	下午八時至十時一小時開一渡
下午八時至十時一小時開一渡	下午十時五十分 荃灣往青衣
青衣往荃灣特開上午六時半	荃灣往青衣特開下午十時50分

梅窩線

香港開		梅窩返	
上午六時三刻	經坪洲	上午七時廿分	經坪洲
○上午八時半	直航	上午九時半	經坪洲
上午九時	經坪洲	○上午九時四十分	直航
○上午九時廿分	直航	○上午十時四十分	直航
○上午十時一刻	直航	上午十一時	經坪洲
上午十一時	經坪洲	○上午十一時四十分	直航
○正午十二時半	經坪洲	下午二時一刻	經坪洲
下午一時三刻	經坪洲	○下午三時	經坪洲
○下午三時一刻	直航	○下午四時	直航
下午四時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
○下午四時半	直航	○下午五時	直航
下午五時三刻	經坪洲	下午五時三刻	經坪洲
下午七時廿分	經坪洲	○下午六時正	直航
		○下午七時半	直航
		下午七時五十五分	經坪洲

坪洲線

香港開	坪洲返
上午六時三刻	上午七時三刻
上午九時	上午九時五十分
上午十一時	上午十一時五十五分
○正午十二時半	下午二時四十分
下午一時三刻	○下午三時廿五分
下午四時	下午四時四十分
下午五時三刻	下午六時十分
下午七時廿分	下午八時廿分

表內有○者爲星期日及公衆假期加開

塔門線

大埔滘開	塔門返
上午六時半 直航	上午八時
逢星期日改開上午七時三刻	經較流灣、赤逕、大洞、荔枝莊、深涌、十四鄉。
下午二時五十分	逢星期日改開上午九時半
經十四鄉、深涌、荔枝莊、大洞、赤逕、較流灣。	下午五時半 直航

大澳線

香港開	大澳返
下午二時 經汲水門、青山、東涌。	上午四時 由香港仔經西環止
下午四時 由西環開經香港仔	上午七時 經東涌、青山、汲水門。

大澳特別船(除星期一、三、五外，每日及公衆假期加開)「香港開」上午八時(經東涌)「大澳開」下午五時(經東涌)

今日來往班機

到港班機 (星期日)

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	下午一時
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
英航	東京	下午三時
英航	倫敦仰光	下午五時廿五分
國泰	加爾各答曼谷	下午一時三刻
國泰	東京	下午二時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午八時四十分
國泰	西貢新加坡	下午十時三刻
澳航	雪梨	正午十二時四十分
民航	台北	正午十二時卅分
日航	東京沖繩島	上午九時四十分
印航	東京	上午七時五十五分
印航	印度曼谷	上午九時廿分
東航	仰光金邊	下午二時卅分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
瑞士	瑞士印度曼谷	正午十二時廿五分
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京美國	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	新加坡印度倫敦	下午三時三刻
英航	東京	下午六時十分
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午三時卅分
澳航	東京	下午一時卅分
民航	台北沖繩東京	下午一時卅分
日航	東京	上午十時四十分
印航	東京	上午十時
印航	曼谷印度倫敦	上午十一時
菲航	馬尼剌	下午五時
瑞士	東京	下午一時一刻
越航	新加坡曼谷	下午四時
泰航	曼谷	上午十時

明日來往班機

到港班機 (星期一)

公司	由何處來	到港時間
泛美	三藩市東京	下午五時五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時廿五分
英航	東京	下午三時
英航	倫敦印度	下午五時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午十時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	正午十二時四十分
民航	東京沖繩台北	下午七時廿五分
日航	東京	上午八時二十分
日航	東京台北	下午六時廿五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
法航	曼谷西貢	下午二時卅五分
越航	曼谷西貢	下午一時一刻
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午二時卅分
泛美	馬尼剌美國	下午八時卅分
英航	仰光倫敦	下午三時三刻
國泰	曼谷星洲	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌雪梨	下午四時一刻
民航	曼谷	下午八時三刻
日航	曼谷新加坡	上午九時卅分
日航	沖繩島東京	上午十時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時
法航	東京	下午三時卅五分
東航	金邊仰光	下午二時卅分
泰航	曼谷	上午十時

告預船輪日入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	西澳洲星洲	廿三	鐵行
大之家	貨船	TIJUCA	美國菲島	廿三	多利順
有馬丸	貨船	ARIMA MARU	日本	廿三	天祥
三巴士	貨船	SAMBAS	金邊	廿三	渣甸
安娜	貨船	ORNA	非洲星洲	廿三	鐵行
蘇馬利	貨船	SOMALI	歐洲星洲	廿四	鐵行
關東丸	貨船	KANTO MARU	馬尼剌	廿四	香港東方
明和丸	貨船	MEIWA MARU	日本	廿四	岩拉多
海明	貨船	HAI MENG	日本	廿四	多利順
錦江丸	貨船	KINKO MARU	日本	廿四	香港東方
特惠賓	貨船	TWEEDBANK	日本	廿四	銀行
力士美	貨船	LUXMI	日本	廿四	鐵行
鹿鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	廿四	美輪
武藏山丸	貨船	MUSASHISAN MARU	日本	廿四	東來
陽光丸	貨船	YOKO MARU	日本	廿四	香港東方
彬得哥達	貨船	PENTAKOTA	日本	廿四	鐵行
夏利特	貨船	HERMOD	山打根	廿四	多利順
蘇律	貨船	SURAT	華北	廿五	鐵行
東后	貨船	EASTERN QUEEN	日本	廿五	怡和
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	廿五	開來
嘉迪根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	歐洲星洲	廿五	怡和
天鷹利	貨船	TEMERAIRE	美國菲島	廿五	多利順
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	廿五	開來
大賓	貨船	TAYBANK	日本	廿五	銀行
好吉	貨船	HOOGKERK	歐洲	廿五	渣甸
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	新加坡	廿五	天祥
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	廿六	總統
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 11	新加坡	廿六	香港東方
恒生	貨船	HANGSANG	日本	廿六	怡和
奧德吉	貨船	OLDEKERK	歐洲星洲	廿六	渣甸
亞積士	貨船	AJAX	日本	廿六	太古
亞洲	客船	ASIA	歐洲星洲	廿六	天祥
邊雲紐	貨船	BENVENUE	歐洲星洲	廿七	鐵行
萬茂些亞	貨船	MONMOUTHSHIRE	歐洲星洲	廿七	怡和
達喜航	貨船	TAR HEEL MARINER	美國	廿七	美輪
德莎士	貨船	TEXAS	美國	廿七	怡和
舒班士泰	客船	SCHWABENSTEIN	歐洲星洲	廿七	捷成
愛迪治	貨船	ADIGE	歐洲星洲	廿七	天祥
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿七	太古
海順	貨船	HELIOS	日本	廿八	多利順
海德	貨船	HALLDIS	日本	廿八	多利順
白肯南總統	貨船	PRES. BUCHANAN	美國日本	廿八	總統
中國郵	貨船	CHINA MAIL	美國	廿八	開來
新利維利	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿八	銀行
烈殷城	貨船	CITY OF RIPUN	日本	廿八	銀行
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	日本	廿八	太古
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	廿八	太古
亞奇利士	貨船	ACHILLES	歐洲星洲	廿八	太古
伊瑪連娜	貨船	IMERINA	日本	廿八	法郵

告預船輪日出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
貿朗蕙利	貨船	BRONXVILLE	星洲吡叻	廿三	銀行
大之家	貨船	TIJUCA	日本美國	廿三	多利順
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	廿三	渣華
萬年好仙	貨船	VAN LINSCHOTEN	西非洲	廿三	渣華
芝萬宜	客船	TJIWANGI	星洲印尼	廿三	渣華
大天丸	貨船	TAITEN MARU	美國	廿三	太平
芝加哥丸	貨船	CHICAGO MARU	日本美國	廿三	香港東方
軒露華	客船	HANNOVER	星洲歐洲	廿三	捷成
有馬丸	貨船	ARIMA MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
麗嘉馬士基	貨船	LICA MSK	美洲	廿三	捷成
日昌丸	貨船	NISSHO MARU	星洲印度	廿三	岩拉多
寶康	貨船	POHANG	曼谷	廿四	開來
佳那拉	貨船	CANARA	星洲非洲	廿四	鐵行
珍施馬士基	貨船	JENS MSK	非洲	廿四	捷成
福建	貨船	FUKIEN	曼谷	廿四	太古
愛斯德馬士基	貨船	ESTELLE MSK	印尼	廿四	捷成
意士提利馬士基	貨船	ESTELLE MSK	印尼	廿四	捷成
芝莎丹尼	客船	TJISADANE	南非南美	廿四	渣華
夏利特	貨船	HERMOD	日本	廿四	多利順
關東丸	貨船	KANTO MARU	日本	廿四	香港東方
蘇馬利	貨船	SOMALI	日本	廿五	鐵行
三巴士	貨船	SAMBAS	金邊	廿五	渣甸
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	日本美洲	廿五	鐵行
萬利斯達士	貨船	MENESTHEUS	日本	廿五	太古
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	廿五	多利順
明和丸	貨船	MEIWA MARU	新加坡	廿五	岩拉多
芝治蓮加	客船	TJITJALENGKA	星洲印尼	廿五	渣華
錦江丸	貨船	KINKO MARU	星洲南非南美	廿五	香港東方
力士美	貨船	LUXMI	星洲非洲	廿五	鐵行
天鷹利	貨船	TEMERAIRE	日本美國	廿五	多利順
特惠賓	貨船	TWEEDBANK	非洲	廿五	銀行
鹿鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	廿五	美輪
武藏山丸	貨船	MUSASHISAN MARU	美國	廿五	東來
陽光丸	貨船	YOKO MARU	曼谷可倫坡	廿五	香港東方
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	廿五	天祥
安娜	貨船	ORNA	日本	廿五	鐵行
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	廿六	總統
蘇律	貨船	SURAT	星洲歐洲	廿六	鐵行
浩生	貨船	HOSANG	山打根	廿六	怡和
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 11	日本	廿六	香港東方
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	廿六	開來
嘉迪根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	日本	廿六	怡和
彬得哥達	貨船	PENTAKOTA	星洲非洲	廿六	鐵行
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	廿六	開來
大賓	貨船	TAYBANK	非洲歐洲	廿六	銀行
好吉	貨船	HOOGKERK	日本	廿六	渣甸

截信時間

今(廿二日星期日) 空郵：菲律賓、荷屬新幾內亞 正午；錫蘭、印度、巴基斯坦、歐洲 正午；阿、非洲、英國 正午；越南、加拿大、美國 下午一時；夏威夷、中南美洲 下午三時；泰國、馬來亞、印尼 下午六時。

明(廿三日星期一) 平郵：台灣、日本 下午六時；澳門 下午一時。空郵：柬埔寨、法國 上午十一時；日本、美國、夏威夷、中南美洲、加拿大 上午十一時；緬甸、印度、巴基斯坦、英國、中東、非洲 上午十一時；歐洲 正午；菲律賓、澳洲、紐西蘭 正午。平郵：瑞士、北婆羅、泰國、柬埔寨、馬來亞 下午五時；台灣、韓國 下午六時；中國大陸 上午七時；澳門 下午一時；印尼、比利時、德國、意大利、尼日利亞 下午三時；澳門 下午六時。

日本郵船公司

天祥洋行代理

有馬丸 "ARIMA MARU" 船泊A一8泡 五月廿三日開往星加坡

三笠丸 "MIKASA MARU" 五月廿五日開往日本

貴客付貨請到本公司接洽 德付道中二一九二號二樓

代理處 合記公司啓 電話四〇一五九一

挪威快船「來利碧琪」輪 M.S. "LLOYD BAKKE"

準期五月廿三日落貨，廿四日啓行直航：經日本往溫哥華，舍路，波特蘭，砵倫，郎非路，羅省，三藩市，並轉駁加拿大美國內陸各大城市。

歡迎付貨 貨務部經理周希爵 電話：三五一〇四號二十號分機

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

浩生 往山打根 五月廿四日收貨 廿五日開行

東后 往曼谷、石叻、巴生 五月廿四日收貨 廿五日開行

恒生 往曼谷、石叻、吉打 五月廿六日收貨 廿七日開行

東韻 往(星加坡、檳城)吉大港、仰光 六月三日收貨 四日開行

德生 往石叻、吡叻、巴生 六月三日收貨 四日開行

電話三一四五八 三五九一一 總經理 怡和公司啓

四川快輪

每逢星期三由基隆開 星期二由香港開

客貨接洽處：台北中正路一〇〇號

太古輪船公司 香港干諾道四五〇號

請搭 JAL 日航班機

旅途舒適·侍候週到

一九六〇年六月一日起 開辦 大阪——神戶線 逢星期六與星期二日班期

預早定票請詢旅行社或

日本航空有限公司 香港德輔道中德成大廈 電話:28043(五條綫) 九龍半島酒店 電話:60660 64095

6A14